

AUSGABE NR. 18 | SEPTEMBER 2026



GEMEINDEPOST

Wir sind Traiskirchen



© Fototeiler Schörg

Vor zehn Jahren wurde der Garten der Begegnung gegründet. Auf rund einem Hektar ist gleich hinter dem Erstaufnahmezentrum ein Ort entstanden, an dem Menschen zusammenkommen, voneinander lernen und gemeinsam etwas schaffen. Das Jubiläum wird am 12. September groß gefeiert. Seien Sie dabei!

Erste Ernte im Garten der
Begegnung 2016

S. 5

NATUR IM GARTEN

Auszeichnung für
ökologische Stadtgestaltung

S. 15

BURG MÖLLERSDORF

Über den bald wieder
verschwundenen Stammsitz
der Möllersdorfer

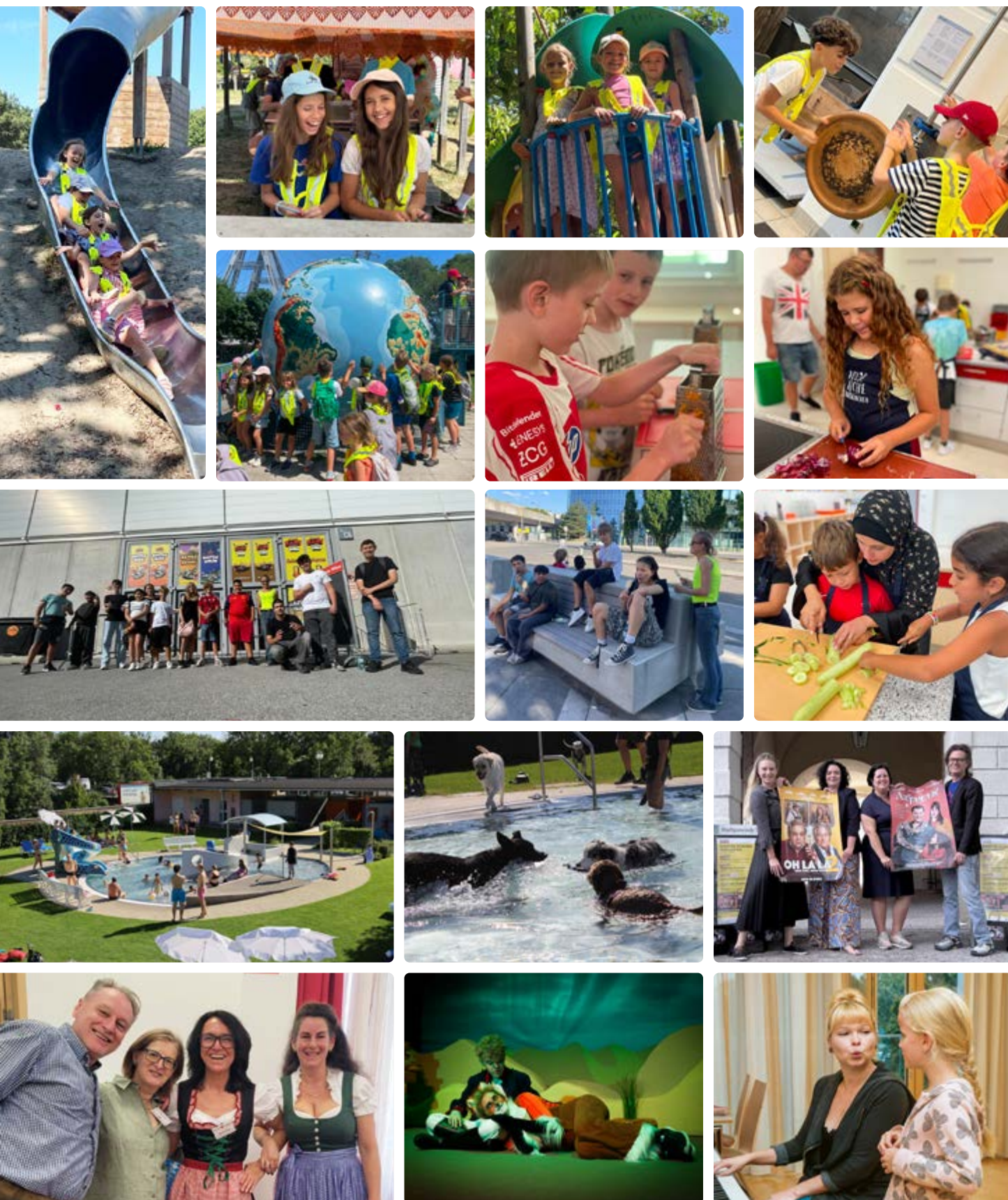
S. 29

ALLES MUSIK

Die Musikschule lädt zum
Tag der offenen Tür

In Traiskirchen ist immer etwas los!

EIN SOMMER VOLLER ACTION – UND EIN HERBST VOLLER ANGEBOTE



Vom Ferienprogramm direkt in den Herbst

BÜRGERMEISTERIN SABRINA DIVOKY IM GESPRÄCH

Ein heißer Sommer geht zu Ende, die Ferien sind vorbei und in Traiskirchen wartet schon das nächste abwechslungsreiche Programm. Bürgermeisterin Sabrina Divoky blickt auf einen aktiven Sommer zurück und verrät, was Familien und Senior:innen im Herbst erwartet.

Gemeindepost (GP): Hinter uns liegt ein außergewöhnlich heißer Sommer. Wie hat die Stadt die Ferien für Kinder und Jugendliche gestaltet?

Bürgermeisterin Sabrina Divoky (SD): Uns war wichtig, dass auch in den Ferien viel los ist und Familien gute, leistbare Angebote vorfinden. Mit dem Ferienspiel, „Ferien zu Hause“, dem Kinderclub im aqua splash und den Aktivitäten des Jugendzentrums Komet gab es ein sehr abwechslungsreiches Programm.

Besonders gefreut hat mich der Erfolg von „Ferien zu Hause“, das heuer erstmals vier Wochen lang angeboten wurde. Insgesamt 244 Kinder zwischen sechs und zwölf Jahren haben teilgenommen. Das zeigt, wie gut dieses Angebot angenommen wird.

GP: Auch im „aqua splash“ gab es heuer eine Neuerung.

SD: Ja, den Kinderclub gibt es zwar schon seit Jahren, heuer hat ihn die Stadt erstmals selbst organisiert. Von Montag bis Freitag konnten Kinder zwischen vier und zehn Jahren von 10 bis 16 Uhr mitmachen. Es wurde gemalt, gespielt, gebastelt und gemeinsam Zeit verbracht. Das Programm war bewusst flexibel – schließlich sollen die Kinder auch selbst entscheiden können, worauf sie Lust haben.

GP: Und auch für die älteren Kinder und Jugendlichen war einiges dabei.

SD: Absolut. Das JUZ Komet hat wieder ein tolles Ferienprogramm zusammengestellt. Vom „Bum Zua“-Parcours über einen Filmnachmittag mit Wunschfilm bis zum actionreichen Ausflug zum BattleKart war vieles dabei. Gerade bei der Jugendarbeit ist uns wichtig, dass die Jugendlichen mitreden und ihre eigenen Ideen einbringen können.

GP: Das „aqua splash“ war in diesem Sommer natürlich ein ganz besonderer Treffpunkt.

SD: Natürlich! Bei diesem Rekordsommer war unser Freibad ein beliebter Treffpunkt. Wir sind schon sehr gespannt auf die endgültigen Besucherzahlen. Geöffnet ist noch bis 17. September – nutzen Sie die letzten Sommertage und kommen Sie noch auf ein paar Längen vorbei! Am 20. September heißt es dann „Leine los“ beim Hundebadetag.

”

Uns ist wichtig, dass Kinder und Jugendliche auch in den Ferien etwas erleben können – leistungsfähig, abwechslungsreich und direkt vor der Haustür.



Bürgermeisterin Sabrina Divoky

GP: Jetzt sind die Ferien zu Ende und die Schule startet wieder. Was bietet die Stadt zum Schulbeginn?

SD: Mit unserem Schulstartpaket unterstützen wir Familien bereits seit vielen Jahrzehnten. In Traiskirchen erhalten Schüler:innen der ersten bis achten Schulstufe den Grundbedarf an Schulmaterialien direkt in den Schulen. Wer außerhalb von Traiskirchen zur Schule geht, bekommt dafür bis zur neunten Schulstufe einen Gutschein. Damit möchten wir sicherstellen, dass alle Kinder unabhängig vom Einkommen ihrer Eltern gut ins neue Schuljahr starten können.

GP: Nach dem Sommer geht es aber gleich mit zahlreichen Veranstaltungen weiter.

SD: Ja, in Traiskirchen wird es auch im Herbst nicht langweilig. Gleich Anfang September ist das Open Air-Kino im Schloss Tribuswinkel ein Publikumsmagnet. Das Theater Traiskirchen startet mit seinen Aufführungen, die Musikschule öffnet ihre Türen und auch im Museum gibt es wieder interessante Veranstaltungen. Und natürlich kommen auch unsere älteren Semester nicht zu kurz: Mit dem Aktiv Café und einem gemütlichen Heurigenachmittag startet auch hier wieder ein abwechslungsreiches Programm. Nutzen Sie die Angebote unserer Stadt und schauen Sie bei den Veranstaltungen vorbei – es gibt viel zu entdecken!

GP: Vielen Dank für das Gespräch.

Schwechat: Blaualgen Gefahr BITTE SCHWECHAT WEITERHIN NICHT BETRETEN

Bei der Wasserführung in der Schwechat gibt es im Zusammenhang mit den Blaualgen eine teilweise Verbesserung. Dennoch gilt weiterhin: Bitte betreten Sie das Gewässer nicht. Auch Hunde und andere Tiere sollten keinen Kontakt mit dem Wasser haben und nicht daraus trinken.

„Die Wasserführung der Schwechat haben wir seit einigen Wochen über das Helenenwehr in Baden so geregelt, dass der Großteil des Wassers in der Schwechat verbleibt. Das Restwasser fließt in den Mühlbach, um dessen ökologische Funktionsfähigkeit zu erhalten“, heißt es vom Fischereiverband Baden.

Ökosystem durch Niedrigwasser belastet

Da die Schwechat derzeit sehr wenig Wasser führt, ist das Ökosystem besonders empfindlich. Jeder Aufenthalt im Gewässer stellt eine zusätzliche Belastung für Pflanzen und Tiere dar. Bitte helfen Sie mit, die Schwechat und ihre Bewohner zu schützen, und verzichten Sie auf das Betreten des Flusses.



Was sind Blaualgen?

Cyanobakterien sind keine echten Algen, sondern Bakterien und natürliche Bestandteile von Oberflächengewässern. Cyanobakterien können giftige Stoffe bilden.

Für Hunde besteht Lebensgefahr, wenn sie Algen oder belastetes Wasser aufnehmen. Beim Menschen können verschlucktes Wasser oder Kontakt mit den Atemwegen Übelkeit, Erbrechen, Durchfall, Hautausschläge sowie in schweren Fällen einen Kollaps oder Lähmungen verursachen.

Anpacken gegen invasive Pflanzen

TRAISKIRCHNER UMWELTAKTIONSTAG: GEMEINSAM GEGEN DEN STAUDENKNÖTERICH

Für Samstag, den 10. Oktober, lädt der Umwelt- und Grünflächenausschuss der Stadt Traiskirchen zum Umweltaktionstag ein. Gemeinsam wird die Schwechatau in Wienersdorf vom Staudenknöterich befreit.

Der Japanische Staudenknöterich ist eine besonders wuchsfreudige, invasive Pflanze. Er bildet dichte Bestände und verdrängt dadurch heimische Pflanzenarten. Entlang von Gewässern kann er zudem die natürliche Ufervegetation beeinträchtigen und die Artenvielfalt verringern.

„Die Entfernung des Schädling entlang der Schwechat ist daher sinnvoll, um heimischen Pflanzen wieder Raum zu geben, die natürliche Ufervegetation zu fördern und die ökologische Vielfalt des Gewässerraums zu erhalten. Besonders wichtig ist eine fachgerechte und konsequente Entfernung, da sich der Staudenknöterich bereits aus kleinsten Pflanzenteilen wieder vermehren kann“, betont Stadtrat Franz J. Muttenthaler.



UMWELTAKTIONSTAG 2026
Samstag, 10. Oktober 2026, 10-12 Uhr

Treffpunkt:
Wienersdorf Ecke Augasse/Schwechatzeile

Auf Ihre Teilnahme freut sich
STR Franz J. Muttenthaler



Info

Landesförderung für klimafitte Grünräume AUSZEICHNUNG FÜR NATURNAHE STADTGESTALTUNG VON „NATUR IM GARTEN“



Traiskirchen erhält für die Umsetzung naturnaher und ökologisch wertvoller Projekte eine „Natur im Garten“-Landesförderung des Landes Niederösterreich. Damit wird das Engagement der Stadt für eine nachhaltige Grünraumgestaltung und die Schaffung klimafitter öffentlicher Flächen ausgezeichnet.

Mit der Förderung unterstützt das Land Niederösterreich Gemeinden bei Projekten, die die Biodiversität stärken, das Mikroklima verbessern und Grünräume ökologisch aufwerten. Voraussetzung ist die Einhaltung der „Natur im Garten“-Kriterien, darunter der Verzicht auf chemisch-synthetische Pflanzenschutz- und Düngemittel sowie auf Torf.

Vorbildliche Straßengestaltung

In Traiskirchen wurden gleich zwei Projekte gefördert: In der Otto Glöckel-Straße wurden neue Bäume und Staudenbeete gepflanzt und es entstanden breitere Gehsteige sowie versickerungsoffene Parkplätze. Ein Trinkbrunnen, Wartehäuschen, Sitzgelegenheiten und Radabstellanlagen ergänzen die Neugestaltung.

Parkplatz nach Schwammstadtprinzip

Auch in der Bräuhausgasse wurde eine Fläche ökologisch aufgewertet. Der ehemalige Schotterparkplatz wurde nach dem Schwammstadtprinzip umgestaltet. Bäume, begrünte Aufenthaltsbereiche und Flächen zur Regenwasserversickerung sorgen künftig für mehr Grün und ein besseres Mikroklima.

Mit der „Natur im Garten“-Landesförderung erhält Traiskirchen eine Auszeichnung und Unterstützung für konkrete Maßnahmen, die die Stadt grüner, lebenswerter und widerstandsfähiger gegenüber den Folgen des Klimawandels machen.



Die neu gestaltete Otto Glöckel-Straße bei der VS Traiskirchen: Leiterin der Stadtgärtnerei Tamara Radinger, Mobilitätsbeauftragte DIⁱⁿ Rita Leimer, Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Abgeordneter zum NÖ Landtag Christoph Kainz.



In der Bräuhausgasse beim Arkadia: Der Schotterparkplatz wurde in einen klimafitten Stadtraum verwandelt. Bäume, Begrünung und das Schwammstadtprinzip sorgen dafür, dass Regenwasser versickern kann und verbessern das Mikroklima.

Bequem online bestellen ONLINE ZUM KLIMATICKET

Das VOR KlimaTicket kann ab sofort bequem online bestellt werden. Die Bestellung ist einfach von zu Hause oder unterwegs möglich. Wählen Sie zwischen dem KlimaTicket MetropolRegion für Wien, Niederösterreich und Burgenland oder dem KlimaTicket Region für Niederösterreich und Burgenland – passend zu Ihren Bedürfnissen.

SO GEHT'S ZUM VOR-KLIMATICKET

Benötigt werden ein Ausweis, ein Smartphone mit Fotofunktion, eine E-Mail-Adresse und eine Mobilnummer.

www.vor.at/tickets/ticketuebersicht/self-service-klimaticket



Info

Kindergarten und Krabbelstuben

TAG DER OFFENEN TÜR

Sie sind auf der Suche nach einem Krabbelstuben- oder Kindergartenplatz für Ihr Kind?
Informieren Sie sich beim Tag der offenen Tür!

Kindergärten

NÖ Landeskindergarten Bärenhöhle Karl Theuer-Straße 8, Traiskirchen	Mi, 7.10.2026 15–17 Uhr
NÖ Landeskindergarten Alfons Petzold-Straße 26, Traiskirchen	Mi, 7.10.2026 15–17 Uhr
NÖ Landeskindergarten Johann Heinrich Pestalozzi-Gasse 4, Möllersdorf	Di, 6.10.2026 15–17 Uhr
NÖ Landeskindergarten Ameisenhügel Badener Straße 23, Tribuswinkel	Do, 8.10.2026 15–17 Uhr
NÖ Landeskindergarten Andreas Hofer-Straße 8, Wienersdorf	Mi, 7.10.2026 14–16 Uhr
NÖ Landeskindergarten Schlössl Möllersdorf Heinrich Wenninger-Weg 1, Möllersdorf	Mi, 7.10.2026 15.30–17.30 Uhr
NÖ Landeskindergarten Schloss Tribuswinkel Schloßallee 5, Tribuswinkel	Mi, 7.10.2026 15–17 Uhr
NÖ Landeskindergarten Biberburg Hochmühlstraße 10-14, Traiskirchen	Do, 8.10.2026 14–16 Uhr
NÖ Landeskindergarten Maulwurfshügel Heinrich Wenninger-Weg 3, Möllersdorf	Do, 8.10.2026 15–17 Uhr
NÖ Landeskindergarten Hamsternest Leopold Klimesch-Straße 1, Oeynhausen	Infos unter kiga.info@traiskirchen.gv.at

Krabbelstuben

Krabbelstube Möllersdorf Maulwurfshügel Heinrich Wenninger-Weg 3, Möllersdorf	Do, 8.10.2026 15–17 Uhr
Krabbelstube Traiskirchen Stadtpark W.v.d. Vogelweide-Straße 4, Traiskirchen	Mo, 5.10.2026 16–18 Uhr
Krabbelstube Schloss Tribuswinkel Schloßallee 5, 2512 Tribuswinkel	Mi, 7.10.2026 14–16 Uhr



GUT ZU WISSEN

Für alle Kinder, deren
Geburtsdatum zwischen
2.9.2021 und **1.9.2022**
liegt, besteht die
Verpflichtung zum
Kindergartenbesuch ab
September 2027.

Grundsätzlich ist die
Krabbelstube oder der
Kindergarten, der dem
Hauptwohnsitz des Kindes
am nächsten ist, zu besuchen.

DAS ERWARTET SIE

Informationen über die
pädagogischen Konzepte
und Schwerpunkte,
Kindergarten und
Krabbelstube besichtigen,
Pädagog:innen und
Betreuer:innen
kennenlernen und alles rund
um Anmeldung und
Aufnahme erfahren.



Kindergarten und Krabbelstuben

ZENTRALE EINSCHREIBUNG



Zentrale Kindergarteneinschreibung

Montag, 12. Oktober bis Freitag, 6. November 2026 für das Kindergartenjahr 2027/2028

Die Kindergarteneinschreibung findet zentral im Traiskirchner Rathaus statt. Die zentrale Einschreibung ermöglicht uns eine optimale Koordinierung der verfügbaren Kindergartenplätze.

Wir berücksichtigen nach Möglichkeit Ihre Angaben zum Wunschkindergarten sowie den Wohnort, Geschwisterkinder die bereits den Kindergarten besuchen, das Alter und den voraussichtlichen Zeitbedarf Ihres Kindes.

Zentrale Krabbelstubeneinschreibung

Ganzjährig möglich

Die Krabbelstubeneinschreibung findet ebenfalls zentral im Traiskirchner Rathaus statt. Dies ermöglicht uns, wie auch bei der Kindergarteneinschreibung, eine optimale Koordinierung der verfügbaren und von Ihnen benötigten Krabbelstubenplätze.

Der Besuch der Krabbelstube ist vom ersten Lebensjahr bis zum Kindergartenbeginn des Kindes möglich.

SO KÖNNEN SIE IHR KIND FÜR DEN KINDERGARTEN ODER DIE KRABELSTUBE ANMELDEN

- » Das jeweilige Anmeldeblatt erhalten Sie im Rathaus beim Bürgerservice und können es ausgefüllt auch dort wieder abgeben:
Mo 7.30–15 Uhr, Di 7.30–18 Uhr, Mi u Do 7.30–15 Uhr, Fr 7.30–12 Uhr
- » Sie finden das jeweilige Anmeldeblatt auf unserer Website www.traiskirchen.gv.at unter Formulare & Downloads. Ausdrucken, ausfüllen und bitte wieder an uns retour senden.
 - **Persönlich:** Bürgerservice im Rathaus, Bürgerservice Tribuswinkel und Bürgerservice Möllersdorf
 - **Post:** Stadtgemeinde Traiskirchen, Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen
 - **E-Mail:** kiga.info@traiskirchen.gv.at

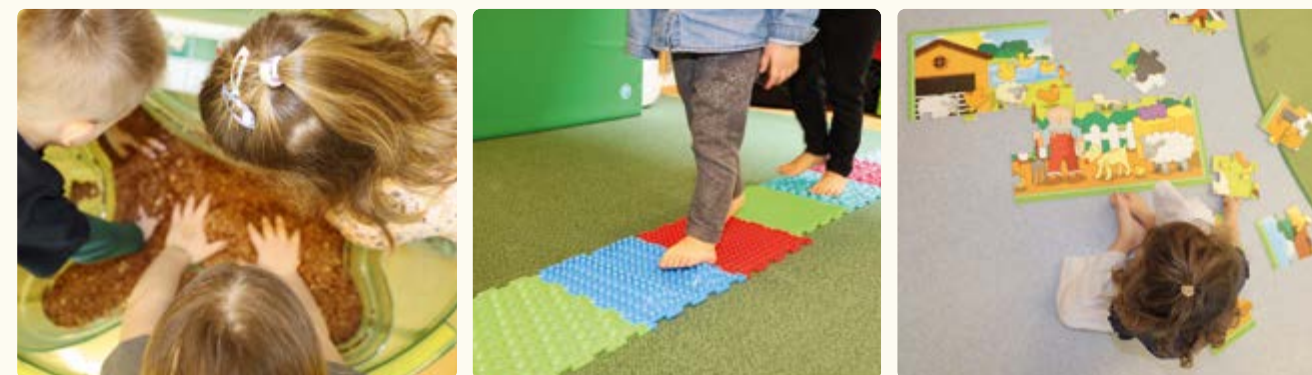
Alle Informationen und Formulare finden Sie unter:
www.traiskirchen.gv.at/familie/kindergarten-krabbelstubeneinschreibung

SIE HABEN NOCH FRAGEN?

Kontaktieren Sie uns unter:
kiga.info@traiskirchen.gv.at
oder
050 355 - 442



Info



Auf einen Plausch mit...

Im Gespräch mit dem Team der Elementarpädagogik der Stadt

VIELE FÄDEN LAUFEN HIER ZUSAMMEN

Drei Krabbelstuben, zehn Kindergärten, hunderte Kinder und Familien – dahinter steckt viel mehr Organisation, als man auf den ersten Blick sieht. Das Team der Elementarpädagogik der Stadtgemeinde Traiskirchen kümmert sich um Betreuungsplätze, Personalplanung, Projekte und Ferienangebote, begleitet die Einrichtungen im Alltag und arbeitet an wichtigen Zukunftsthemen wie Kinderschutz. Das Team der Elementarpädagogik besteht aus vier Mitarbeiterinnen, die hier erzählen, was ihre Arbeit ausmacht und warum vieles erst auffällt, wenn es nicht funktioniert.

GP: Welche Bereiche gehören zur Elementarpädagogik der Stadt?

Karin Kohlert: Unser Kernthema ist die zentrale Organisation und Verwaltung rund um unsere drei Krabbelstuben und zehn Kindergärten. Wir planen die benötigten Betreuungsplätze und stimmen uns dabei auch mit Schulen und Horten ab. Dazu kommen beispielsweise die Zusammenarbeit mit der Volksschule, die Menüplanung und Essensabrechnung. Auch die Personalbedarfsplanung im Hintergrund ist sehr aufwendig.

Unser Ziel ist, gute Rahmenbedingungen für Kinder und Familien zu schaffen. Gleichzeitig wollen wir für Eltern, Kinderbetreuungseinrichtungen und das Land Niederösterreich bei Fragen und Wünschen Ansprechpartner sein.

GP: Neben dieser täglichen Organisation gibt es auch viele Projekte, die Familien direkt betreffen.

Daniela Uransek: Genau. Wir administrieren und begleiten zahlreiche Projekte, etwa das Babypaket, die Lebensbaumpflanzung, das Kinderrathaus oder verschiedene Klimabündnis-Aktionen. Besonders viel Herzblut steckt in unserer Ferienaktion „Ferien zu Hause“ in den Oster- und Sommerferien. Sie ist für Eltern eine wertvolle Entlastung und bietet gleichzeitig eine leistbare Betreuung für Kinder.

GP: Ein besonders wichtiges Thema ist derzeit der Kinderschutz. Manuela, woran arbeitet die Stadt hier?

Manuela Malits: Kinderschutz ist aktuell eines der wichtigsten Projekte in unserer Stadtgemeinde. Mitarbeiter aus unterschiedlichen Bereichen werden für dieses Thema sensibilisiert und geschult. Gemeinsam mit „die möwe“ erarbeiten wir in einer Arbeitsgruppe Kinderschutzkonzepte und weitere Maßnahmen. Dabei geht es nicht nur darum, ein Konzept zu erstellen, sondern es laufend weiterzuentwickeln und nachhaltig zu verankern.

Kinder sollen wissen: Wo bekomme ich Hilfe? An wen kann ich mich wenden? Deshalb arbeiten wir beispielsweise auch an einer Sorgenbox.

GP: Genau diese praktische Umsetzung ist entscheidend. Wie steht ihr dazu?

Katharina Czerny: Kinderschutz darf nicht nur auf dem Papier stehen, sondern muss im Alltag tatsächlich gelebt werden. Kinder sollen sich sicher fühlen und wissen, dass ihre Bedürfnisse und Sorgen ernst genommen werden. Gleichzeitig brauchen Eltern und Mitarbeiter Klarheit darüber, wie sie in schwierigen Situationen handeln können und wo sie Unterstützung bekommen.

GP: Wie teilen Sie die vielen unterschiedlichen Aufgaben untereinander auf?

Katharina Czerny: Jede von uns hat eigene Schwerpunkte und Verantwortungsbereiche. Trotzdem werden unsere Aufgaben gemeinsam getragen. Viele Themen überschneiden sich, deshalb ist ein laufender Informationsaustausch besonders wichtig. Wir unterstützen uns gegenseitig und können dadurch Anfragen und Anliegen rasch beantworten.

„Vieles, was wir tun, sieht man erst dann, wenn es nicht funktioniert.“ Dieser Satz beschreibt die Arbeit des Teams wohl besonders treffend: Im Hintergrund müssen zahlreiche Abläufe ineinandergreifen, damit Kinderbetreuung für Familien selbstverständlich funktioniert.



Vier Frauen, viele Aufgaben, ein gemeinsames Ziel: Das Team der Elementarpädagogik sorgt dafür, dass Kinder und Familien in Traiskirchen gut betreut und begleitet werden. V.l.n.r.: Manuela Malits, Katharina Czerny, Karin Kohlert und Daniela Uransek

GP: Was hat sich in den vergangenen Jahren besonders verändert?

Karin Kohlert: Der Betreuungsbedarf ist deutlich größer geworden. Es wurden zusätzliche Betreuungsplätze geschaffen und die Betreuung für jüngere Kinder ausgeweitet. Auch längere Öffnungszeiten sind wichtig, damit Eltern Beruf und Familie besser miteinander vereinbaren können.

Daniela Uransek: Gleichzeitig ist die Vielfalt größer geworden. Unterschiedliche kulturelle Hintergründe, Sprachen, Familienformen und Entwicklungsbedürfnisse spielen eine immer größere Rolle. Damit steigen auch die Anforderungen an die pädagogischen Fachkräfte und an die Einrichtungen. Fort- und Weiterbildungen sowie Kinderschutz- und Hygieneschulungen sind heute besonders wichtig.

Manuela Malits: Dazu kommt der Fachkräftemangel. Der Druck auf die Einrichtungen und die Mitarbeiter ist dadurch größer geworden.

GP: Was ist bei all diesen Veränderungen Ihr gemeinsamer Anspruch?

Manuela Malits: Trotz laufender gesetzlicher und organisatorischer – oft auch kurzfristiger – Veränderungen dürfen wir nie aus den Augen verlieren, für wen wir diese Arbeit machen: für Kinder und Familien.

Katharina Czerny: Genau. Am Ende geht es darum, dass die Angebote der Stadt im Alltag funktionieren, Kinder gut betreut werden und Familien verlässliche Unterstützung bekommen.

GP: Vielen Dank für das informative Gespräch und den Einblick in euren vielfältigen Aufgabenbereich!

DAS TEAM IM ÜBERBLICK

Karin Kohlert

Organisation & Planung

Sie hält viele organisatorische Fäden zusammen: von der Betreuungsplatzplanung bis hin zur Abstimmung mit Schulen, Horten und der Volksschule.

Daniela Uransek

Projekte & Angebote

Sie begleitet zahlreiche Projekte für Kinder und Familien – vom Babypaket über das Kinderrathaus bis zur Ferienaktion „Ferien zu Hause“.

Manuela Malits

Kinderschutz & Personalbedarfsplanung

Kinderschutz, Schulungen und die gemeinsame Arbeit an Kinderschutzkonzepten gehören zu ihren zentralen Aufgaben.

Katharina Czerny

Pädagogische Entwicklung & Teamarbeit

Sie beschäftigt sich unter anderem mit der praktischen Umsetzung von Kinderschutz und Klimaschutzaktionen in den Bildungseinrichtungen. Gemeinsam mit dem Team sorgt sie dafür, dass Informationen, Abläufe und Zuständigkeiten gut ineinandergreifen.

Ferienspiel 2026

EIN SOMMER VOLLER SPIEL, SPASS UND ABENTEUER

**TRAIKIRCHNER
FERIENSPIEL 2026**

Auch heuer sorgte das Ferienspiel der Stadtgemeinde Traiskirchen für spannende Erlebnisse und abwechslungsreiche Ferientage. Gemeinsam mit Vereinen, Einsatzorganisationen und zahlreichen Partnern wurde ein buntes Programm geboten.

Bei der Töpfer- und Tanzwoche im KALO! konnten die Kinder kreativ werden und sich beim Tanzen austoben. Denksport und Konzentration standen bei der Schach-Schnupperstunde mit dem Schachklub Traiskirchen im Mittelpunkt.

Die Faschingsgilde Traiskirchen bot mit den Trainerinnen Regina Mayerhofer, Kerstin Bliem und Katharina Mayerhofer die Gelegenheit, neue Moves und Choreografien kennenzulernen. Für eine süße Abkühlung sorgte GRⁱⁿ Tamara Zinnbauer, die für die Teilnehmer:innen und Trainerinnen ein Eis mitbrachte. Begleitet wurde sie von GR Martin Otto.

Kreativ wurde es auch beim Revell-Basteltag mit der Firma Rege - Modellbau-Welt. Dabei bauten die Kinder eigene Modellfahrzeuge, die sie anschließend mit nach Hause nehmen durften.

Ein besonderer Programmpunkt war der Blaulichttag „Feuerwehr zum Anfassen“. Die Kinder konnten Feuerwehr, Rettung, Samariterbund und Polizei kennenlernen, Fahrzeuge und Ausrüstung erkunden, sich im Zielspritzen versuchen und Erste-Hilfe-Grundlagen lernen.

Das Ferienspiel 2026 zeigt einmal mehr: In Traiskirchen wurde es auch in den Ferien garantiert nicht langweilig! Heuer beteiligten sich 38 Vereine und boten insgesamt 51 abwechslungsreiche Veranstaltungen an. Ein herzliches Dankeschön an alle Vereine, Organisationen und Partner, die mit ihrem Einsatz für viele schöne Ferienerlebnisse gesorgt haben.



Foto: Schachklub Traiskirchen



Foto: Fa. Rege - Modellbau-Welt

Foto: Feuerwehr Traiskirchen



Foto: Faschingsgilde Traiskirchen



Foto: KALO! KinderAbenteuerLabor

Ferienspiel 2026 im Jugendzentrum Komet ACTION, SPORT UND JEDE MENGE SPASS

**TRAIKIRCHNER
FERIENSPIEL 2026**

Im August war rund um das Jugendzentrum Komet einiges los. Im Rahmen des Sommer- und Ferienspielprogramms konnten Jugendliche zahlreiche abwechslungsreiche Angebote nutzen und gemeinsam einen aktiven Sommer verbringen.

47 Jugendliche nahmen im August an den verschiedenen Aktivitäten des Jugendzentrums teil. Über den gesamten Sommer hinweg wurden sogar mehr als 100 Teilnahmen verzeichnet – ein schönes Zeichen dafür, wie gut das Ferienprogramm bei den Teenagern ankam.

Für Action sorgte unter anderem ein Besuch bei Lasermass in Traiskirchen, wo die Jugendlichen beim Lasertag Teamgeist und Geschicklichkeit unter Beweis stellten. Eine Woche lang ging es außerdem ins aqua splash, wo gemeinsam geschwommen, gespielt und für Abkühlung gesorgt wurde.

Auch sportlich wurde einiges geboten: Beim Microsoccer direkt vor dem Jugendzentrum standen Bewegung und Spaß im Mittelpunkt.



JUGENDZENTRUM KOMET

Wienersdorferstraße 17
2514 Traiskirchen

0670 205 8102 (WhatsApp)
juz_komet@gmail.com

Öffnungszeiten Juni bis September:
Dienstag bis Donnerstag von 16 bis
21 Uhr

www.instagram.com/juz_komet

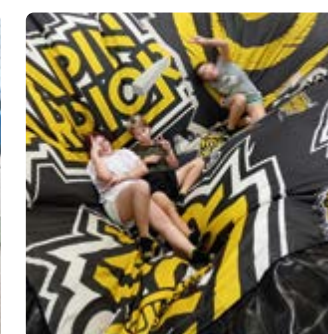
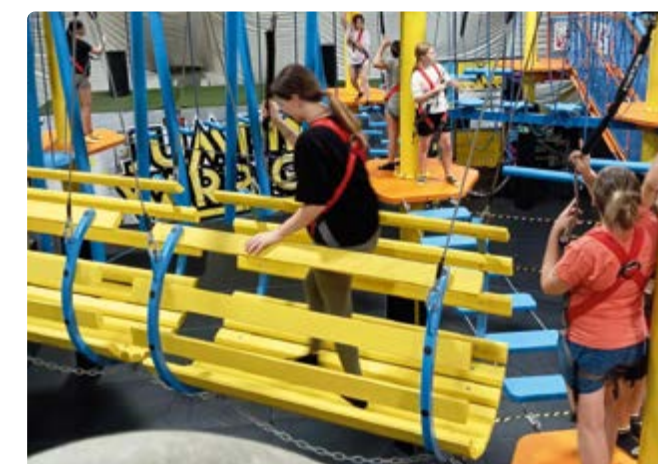


Info

Highlight: Jumpin Warrior

Das absolute Highlight war schließlich der Ausflug am 26. August zum Jumpin Warrior bei der SCS. Auf verschiedenen Hindernissen und Parcours konnten die Jugendlichen ihre Geschicklichkeit, Ausdauer und sportlichen Fähigkeiten testen.

So ging ein abwechslungsreicher Sommer mit viel Bewegung, Action und gemeinsamer Zeit zu Ende. Ein großes Dankeschön an alle Jugendlichen, die dabei waren und mit ihrer Begeisterung und guten Stimmung das Ferienprogramm zu etwas Besonderem gemacht haben!



Neues VHS-Programm: Jetzt anmelden! SPANNENDE KURSE UND ATTRAKTIVE FÖRDERUNGEN



Das neue VHS-Programm war in der letzten Ausgabe der Gemeindepost beigelegt. Das vielfältige Kursangebot lädt dazu ein, Neues zu lernen, Interessen zu vertiefen und gemeinsam mit anderen aktiv zu sein. Die Anmeldungen für die Kurse sind bereits möglich.

Auch in diesem Semester warten zahlreiche neue Angebote: Entdecken Sie bei Vogelexkursionen die Natur, lernen Sie französisches Baguette oder österreichische Gebäckklassiker zu backen und werden Sie bei kreativen Workshops aktiv. Für Bewegung und Gemeinschaft sorgt beispielsweise der Standard-Tanzkurs für Paare.

Vielfältige Fördermöglichkeiten nutzen

Für viele Kurse stehen attraktive Förderungen und Ermäßigungen zur Verfügung. Traiskirchner ab 70 Jahren erhalten mit dem "Traiskirchner Bildungsgutschein" einmal pro Semester eine Gutschrift von 50 Euro auf VHS-Kurse. Über die „Wir sind Traiskirchen“-App gibt es für ausgewählte Kurse 10 Prozent Ermäßigung. Auch die Arbeiterkammer unterstützt die Weiterbildung: AK-Mitglieder können für entsprechend gekennzeichnete Kurse den AK Bildungsbonus beziehungsweise für digitale Angebote den AK Digi-Bonus beantragen. Informieren Sie sich über das gesamte Kursangebot und sichern Sie sich rechtzeitig Ihren Platz!



VOLKSHOCHSCHULE TRAIKIRCHEN

im Bildungszentrum Arkadia
Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen
vhs@traiskirchen.gv.at
050 355 - 387
www.traiskirchen.vhs-noe.at
www.vhs-traiskirchen.at/kurse



Info

Blick hinter die Kulissen der Stadtbibliothek NEUES DESIGN FÜR DIE BILDERBUCHABTEILUNG



Die Bilderbuchabteilung der Stadtbibliothek Traiskirchen ist ein wichtiger Ort für die jüngsten Leserinnen und Leser. Bilderbücher fördern die Sprachentwicklung, wecken die Lesefreude und schaffen einen frühen Zugang zu Büchern. Ein neues Design und zeitgemäße Bezeichnungen machen die Bilderbuchabteilung nun noch übersichtlicher.

Damit die Orientierung künftig noch leichter fällt, wurden die Kategorien neu benannt und mit modernen, leicht verständlichen Begriffen versehen. Auch die dazugehörigen Aufkleber erhielten ein frisches, kindgerechtes Design. So können Kinder, Eltern und Großeltern die einzelnen Genres schneller erkennen und das passende Bilderbuch leichter finden.



STADTBIBLIOTHEK TRAIKIRCHEN

im Bildungszentrum Arkadia
Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen
stadtbibliothek@traiskirchen.gv.at
050 355 - 385
www.stadtbibliothek-traiskirchen.at



Öffnungszeiten:

Montag und Donnerstag 8-13 Uhr
Dienstag und Donnerstag 14-19 Uhr
Samstag 8-13 Uhr

Info



„LOST PLACES DER ARBEIT“

Rundgang durch die ehemalige Kammgarnspinnerei

Willkommen zu einem Rundgang in Stationen durch eine der größten ehemaligen Textilspinnereien Europas! Vom Hauptgebäude über den Lagerkeller bis zum Heizhaus tauchen Sie in vergangene Arbeitswelten ein! Erleben Sie die stillen Zeugnisse industrieller Produktion vergangener Zeiten!

Tag des Denkmals:

**Sonntag, 27. September
um 10 Uhr mit Günther Gutmann**

**Sonntag, 18. Oktober
um 10 Uhr mit Walter Marban**

Trittsicherheit, festes Schuhwerk
& witterungsbedingte Kleidung
empfohlen!

Eintritt: Freie Spende

Anmeldungen unter:
anmeldung@museum-traiskirchen.at

WIR SIND  KULTUR
Traiskirchen

Museum Traiskirchen, Wolfstraße 18, Möllersdorf



„ALL IN ONE – WAS EIN HANDY ALLES KANN, WOFÜR MAN FRÜHER...“

Kinderprogramm

Hast du eine Idee, wie viele Geräte früher benötigt wurden, um alle Funktionen des Handys zu erfüllen? Diese Apparate waren teilweise sehr groß, schwer und viel viel langsamer als heute. Natalie & Harald werden mit euch einige dieser Geräte ausprobieren. Taucht ein in die analoge Welt der Langsamkeit, in der es Tasten und Wählscheiben gab, und noch nicht gewischt wurde!

Sonntag, 4. Oktober von 10–11.30 Uhr

für Kinder ab 8 Jahren

Eintritt: 3 Euro je Kind (diesmal nur für Kinder :))

Anmeldungen unter: anmeldung@museum-traiskirchen.at

WIR SIND  KINDER
Traiskirchen

Museum Traiskirchen, Wolfstraße 18, Möllersdorf

Traiskirchner Shuttle bringt Sie ins Weinvergnügen KOSTENLOS ZUR GENUSSMEILE

Die „längste Schank der Welt“ lädt wieder zum Genießen ein – und Traiskirchen ist mit einem kostenlosen Shuttle, finanziert vom Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein (TWFV), dabei.

An den ersten beiden Septemberwochenenden wird der 1. Wiener Wasserleitungswanderweg wieder zur Genussmeile Thermenregion Wienerwald. Entlang der rund 15 Kilometer langen Strecke laden Winzer und regionale Betriebe von 12 bis 19.30 Uhr zum Wandern, Verkosten und Genießen ein.

Für eine bequeme Anreise sorgt auch heuer der TWFV mit einem kostenlosen Shuttle vom Bahnhof Traiskirchen Lokalbahn zum Weingut Schafner im Weingarten im Abschnitt B: „Do rennt da Schmäh!“



© Wienerwald Tourismus



KOSTENLOSER SHUTTLE

- 5.-6. & 12.-13. Sept. 2026
- 12–20 Uhr - Fahrten alle 30 Minuten
- WLB-Bahnhof Traiskirchen
Lokalbahn ↔ Weingut Schafner

Weitere Informationen zur Genussmeile:
www.wienerwald.info/genussmeile

Info

Aktiv-Café
TRAISKIRCHNER GENERATIONENCAFÉ

AUSG'STECKT IS' IM AKTIV-CAFÉ – HEURIGENNACHMITTAG MIT MUSIK

Freuen Sie sich auf einen gemütlichen Nachmittag in geselliger Heurigen-Atmosphäre mit stimmungsvoller Musik. Das Ehrenamt-Team freut sich darauf, Sie wieder herzlich willkommen zu heißen und zu verwöhnen. Immer mit dabei: Digi-Dolmetscher Andreas Berger

TERMINE:

- » 18. September - Heurigenachmittag mit Musik
- » 30. Oktober - Polizei informiert
- » 27. November - Basteln im Advent

immer freitags von 14 bis 17 Uhr

ORT: BIZENT Arkadia
Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

WIR SIND SENIOREN
Traiskirchen

traiskirchen.gv.at/seniorinnen

SAMMELAKTION

VOR DEN SUPERMÄRKTEN IN TRAISKIRCHEN

Wann: FREITAG, 2. OKTOBER VON 15 BIS 18 UHR

Einkaufen & gutes Tun für "der gute laden"

Was wir brauchen:

- Nudeln
- Reis
- Konserven
- Öl
- Zahnpasta
- Duschgel
- Damenhygiene
- Babyprodukte

der gute laden
TRAISKIRCHNER WEINGUT

Johann Foissner-Straße 1
T: 0664 / 889 09 666
office@derguteladen.at
Öffnungszeiten
Mo - Fr: 8:30 - 12:30 Uhr

Helfen ist ganz einfach - machen Sie mit!

WIR SIND TRAISKIRCHEN

Der Stammsitz der Möllersdorfer DIE WASSERBURG DES MUNDSCHENKS

Vor 790 Jahren wurde die Burg Möllersdorf und ihr Besitzer Hugo von Molansdorf erstmals urkundlich erwähnt. Die Anlage an der Ostgrenze der Katastralgemeinde hatte aber nicht lange Bestand.

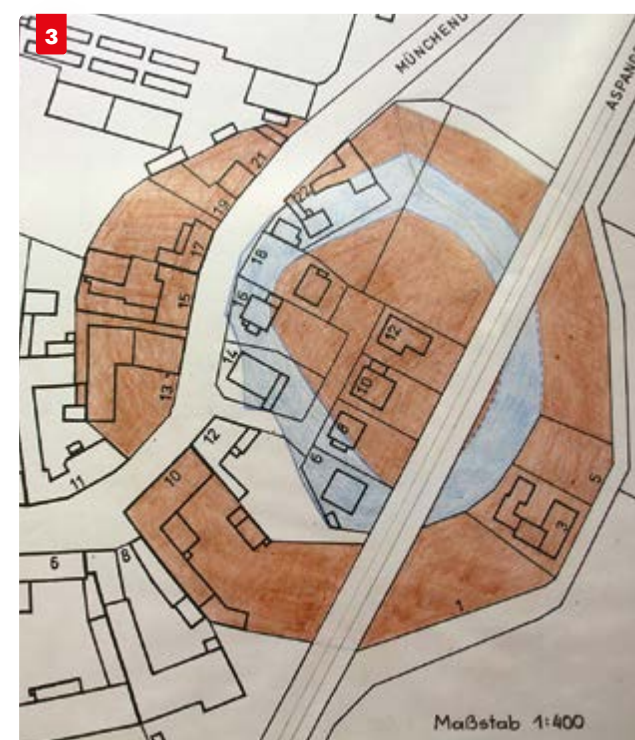
Die Burg entstand vermutlich um 1100 bzw. in der Mitte des 12. Jahrhunderts und hat heute – auch wenn nur mehr wenig von ihr übrig ist – einen markanten Stellenwert in der Forschungsgeschichte der österreichischen Mittelalterarchäologie. Den Anfang bei den Ausgrabungen machte der Möllersdorfer Pfarrer Friedrich Tscherney in den 1970er Jahren, 1984 untersuchte Archäologin Sabine Felgenhauer das Terrain, 1999 folgte ihr Kollege Nikolaus Hofer. Alle drei schrieben ausführliche Ausgrabungsberichte, wodurch wir heute trotz des Mangels an sonstiger Überlieferung der 1236 erstmals urkundlich erwähnten Burg vieles über den Bau wissen.

Zwischen Münchendorfer Straße und Wasserburggasse gelegen

Der Kernbereich der Burg spannte sich zwischen der heutigen Münchendorfer Straße und der Wasserburggasse, das Zentrum des Areals lag im Bereich des heutigen Hubertuswegs 10 bis 12. Die Anlage erreichte eine Ausdehnung von etwa 50x70 Meter, umfasst war das Gelände von einer knapp 2 Meter breiten Ringmauer. Im Inneren dürfte zu Beginn eine lose Anzahl an Holzhütten gestanden haben, später wurde an der Nordostecke ein Turm mit etwa 1,5 Meter breiten Mauern errichtet und Steinbauten ersetzen die Holzhütten. Umgeben war die Burg von einem zwischen 20 und 25 Meter breiten Wassergraben, der durch den nahegelegenen Mühlbach gespeist wurde.

Mit den Babenbergern verbunden

Natürlich waren die Hausherren entsprechend ihres Wohnsitzes einflussreiche Personen. Sie waren Ministeriale der Babenberger, Ende des 12. bzw. zu Beginn des 13. Jahrhunderts waren die Burgherren Mundschenke an deren Hof. Der Höhenflug endete jedoch abrupt: Nach dem Jahr 1236 gibt es keine Erwähnung mehr von der Möllersdorfer Burg. Die Experten vermuten, dass sie zwischen 1260 und 1280 – eventuell im Zuge der Auseinandersetzungen zwischen Rudolf von Habsburg und Ottokar von Böhmen – zu einem gewaltsamen Ende kam. Hinweise darauf gab die große Anzahl an gefundenen Pfeilspitzen in der obersten Grabungsschicht. Die Burg wurde danach nicht wieder aufgebaut.



1: Festes Haus - Möllersdorfer Burg 1070-1270 - von Heinrich Tinhofer

2: Steinreste der Burg

3: Ursprüngliche Ausdehnung der Anlage

SCHULSTART

Bist du bereit für den Schulstart in Traiskirchen?

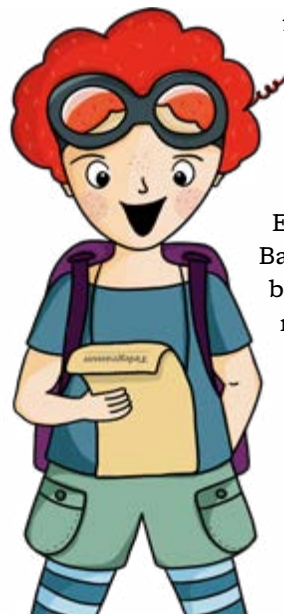
Neue Hefte, spannende Lernabenteuer und viele alte und neue Freundinnen und Freunde warten auf dich. Besonders für die Taferlklassler beginnt eine aufregende Zeit mit vielen neuen Eindrücken. In den Traiskirchner Schulen gibt es viel zu entdecken. Wir wünschen dir einen tollen Start und viel Freude im neuen Schuljahr!



WIE VIELE SCHULTASCHEN FINDEST DU?



WUSSTEST DU, DASS...



früher nicht alle Kinder in die Schule gehen durften? Vor vielen Jahren gab es nämlich noch keine Schulpflicht.

Viele Kinder mussten ihren Eltern helfen – zum Beispiel auf dem Bauernhof oder im Haushalt. Schreiben und Lesen lernen blieben oft nur wenigen Kindern vorbehalten.

In Wien gab es schon vor mehr als 700 Jahren erste Schulen. Damals

durften aber nur wenige Kinder lernen, vor allem Buben aus reichen Familien.

Erst seit der Schulreform von Kaiserin Maria Theresia im Jahr 1774 gehört Schule für viele Kinder zum Alltag. Damit sollten alle Kinder die Möglichkeit bekommen, Lesen, Schreiben und Rechnen zu lernen.

Heute ist Schule für uns ganz selbstverständlich. Dort kannst du gemeinsam mit deinen Freundinnen und Freunden Neues entdecken und viele spannende Dinge lernen.

Wir sind Kinder

Vor jeder Traiskirchner Schule!

ELTERNHALTESTELLEN

An jeder unserer Schulen gibt es Elternhaltestellen! Dort können Eltern kurz parken und ihre Kinder sicher bei der Schule aussteigen lassen.

Volksschule Traiskirchen:
Otto Glöckler-Straße
Volksschule Möllersdorf:
Anningerstraße, Ecke Guntramsdorfer Straße
Volksschule Tribuswinkel
Neubaugasse 12

Info

KNOBELAUFGABE

Wer hat insgesamt mehr Beine?

ZWEI HUNDE + EIN WURM +

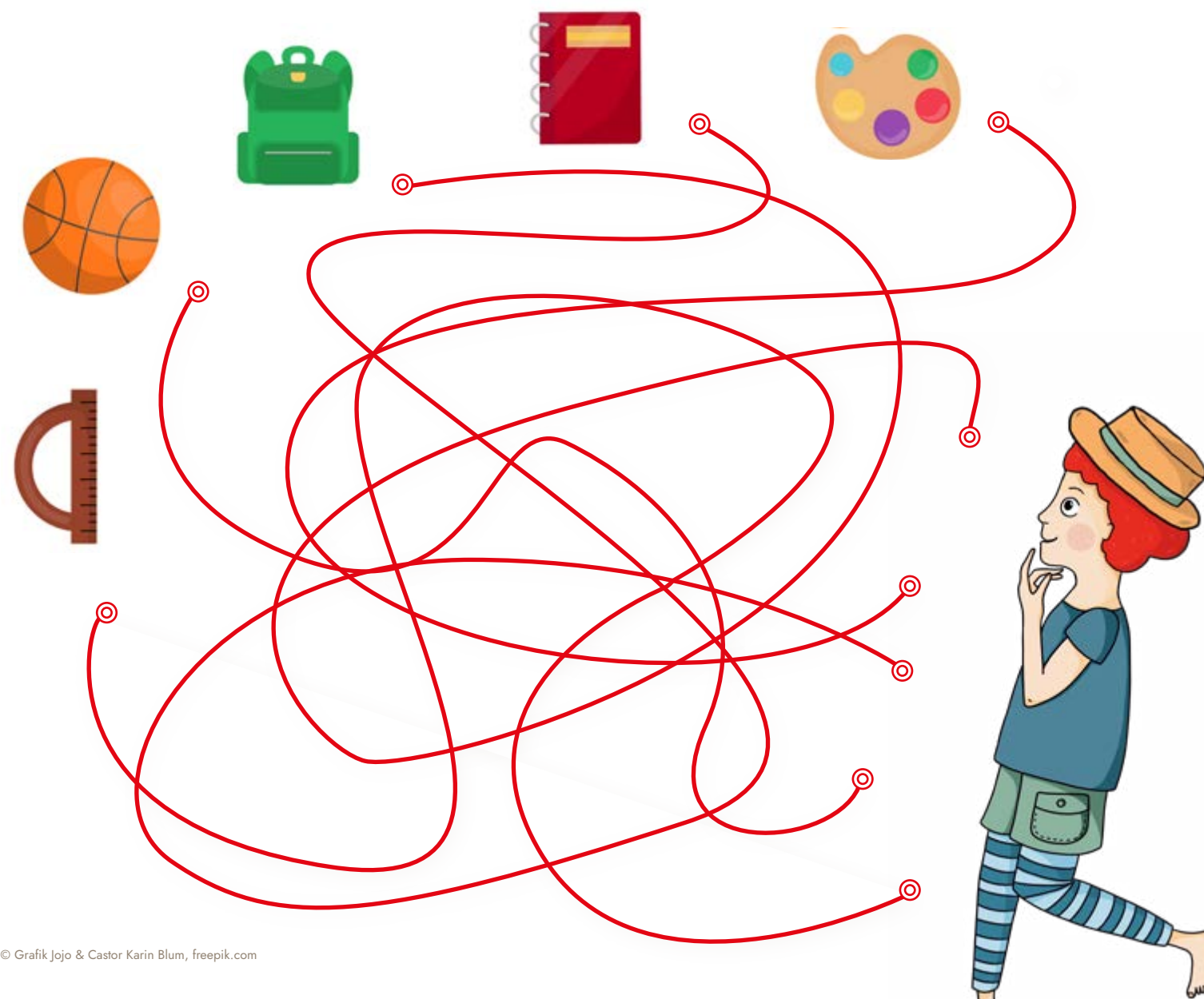
VIER FISCH + EIN IGEL

ODER FÜNF LÖWEN?



Die Löwen, denn sie haben 20 Beine.

HILF JOJO DEN WEG ZU IHREN SCHULSACHEN ZU FINDEN



Mit Bahn und Wackelsteinexpress durchs Waldviertel EIN GELUNGENER AUSFLUG DES SIEDLERVEREINS TRAIISKIRCHEN

Der Siedlerverein Traiskirchen veranstaltete eine Busfahrt ins Waldviertel. Für die Teilnehmer:innen wartete dabei ein abwechslungsreiches Programm mit besonderen Bahnfahrten und einem Besuch im Wasserschloss Heidenreichstein.

Von Gmünd ging es zunächst mit der Waldviertelbahn nach Alt Nagelberg. Dort stiegen die Ausflügler auf den Wackelsteinexpress um, der sie weiter nach Heidenreichstein brachte. Dort stand eine Führung durch das beeindruckende Wasserschloss auf dem Programm. Dabei konnten die Teilnehmer:innen interessante Einblicke in das historische Bauwerk gewinnen.



Bei bester Stimmung und vielen schönen Eindrücken verging der gemeinsame Ausflug viel zu schnell. Ein rundum gelungener Tag für den Siedlerverein Traiskirchen.

Gemeinsamer Abend in der Sommerarena Baden WUNDERVOLLER OPERETTENABEND

Am 20. August 2026 besuchten zehn Mitglieder und Freunde die herrliche Operette „Der Vogelhändler“ von Carl Zeller in der Sommerarena Baden.

Die Handlung spielt in Baden zu Beginn des 20. Jahrhunderts. Die temperamentvolle Christel von der Post weiß genau, was sie sich wünscht: Sie möchte ihren Adam, den liebenswerten Vogelhändler aus Tirol, heiraten. Doch was zunächst ganz einfach klingt, ist es natürlich nicht. Standesdünkel, Missverständnisse und höfische Machenschaften machen Christel das Leben schwer. Doch wie so oft gilt: Mit viel Geduld lösen sich selbst die verwickeltesten Verwirrungen. Die Liebe siegt am Ende, und Christel zieht mit ihrem Adam nach Tirol. Natalia Ushakova als Fürstin Marie Hohenfels, Oliver Baier als Baronin und Verena Scheitz als Reporterin begeisterten das Publikum mit viel Humor und Esprit.

Nächste Termine:

Donnerstag, 24. September

Ausflug Pöllauberg

Mi, 14. Oktober, 15 Uhr

Oktoberfest mit Musik und Tombola, Weingut Schaflerhof

Anmeldung: Brigitte Strobl

0664 976 6141, magbrigittestrobl@a1.net

Info



© Christian Husar/Bühne Baden, Franz J. Mutterthalder



Naturdenkmal im Wandel EXKURSION DURCH DIE HERBSTLICHE SCHWECHATAU

Die Schwechatau ist ständig in Bewegung: Seit dem schweren Hochwasser und dem gleichzeitigen Windwurf im September 2024 hat sich das Naturdenkmal stark verändert. Bei der nächsten Exkursion der Pro-Tribus Dorferneuerung am Samstag, 26. September, können Interessierte diese beeindruckende Entwicklung aus nächster Nähe erleben.

Der Biologe Mag. Martin Prinz zeigt, wie sich der Auwald nach den Ereignissen regeneriert und wie die Natur aus scheinbarem Chaos wieder neues Leben entstehen lässt. Dabei geht es auch um die Besonderheiten des herbstlichen Auwaldes sowie um die vielfältige Pflanzen- und Tierwelt.

Vom Parkplatz beim Tenniscenter Wunderlich führt die Exkursion in die zugänglichen Bereiche der Schwechatau. Unterwegs gibt es interessante Einblicke in eine Naturlandschaft, die durch Hochwasser, Wind und andere natürliche Kräfte immer wieder neu geprägt wird.

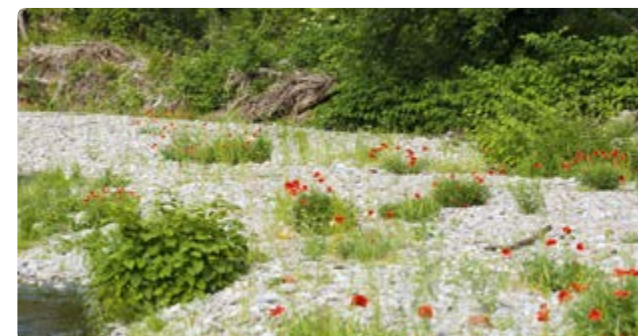
Der offizielle Teil endet, je nach Interesse und Dauer der Erläuterungen, zwischen 11 und 12 Uhr. Anschließend besteht die Möglichkeit, den Vormittag gemeinsam bei einem Heurigen ausklingen zu lassen.

Baumprofis sind Teil des Natur im Garten-Netzwerks TREEBROTHERS NEUER PARTNERBETRIEB

Das Traiskirchner Unternehmen Treebrothers ist neuer Partnerbetrieb der NÖ Umweltbewegung „Natur im Garten“. Der auf Baumpflege und Baumschutz spezialisierte Betrieb erweitert damit das Netzwerk von mehr als 170 ausgezeichneten Unternehmen im Bezirk Baden.

„Natur im Garten“ setzt auf ökologische und nachhaltige Gartenpflege sowie naturnahe Grünraumgestaltung, Kriterien, die den Treebrothers Thomas und Philip Schneiberg ebenfalls besonders wichtig sind.

Der Betrieb hat sich auf professionelle Baumpflege, Baumschutz und nachhaltige Lösungen rund um den Baumbestand spezialisiert. Zum Angebot zählen fachgerechte Baumpflege, Baumkontrollen, Baumschutz, Kronensicherungen, Standortverbesserungen, Baumpflanzungen sowie notwendige Baumfällungen.



© Mag. Martin Prinz, Natur im Garten

Entdecken Sie die herbstliche Schwechatau bei einer spannenden Exkursion mit dem Biologen Mag. Martin Prinz.

PRO TRIBUS EXKURSION Naturdenkmal Schwechatauen

Samstag, 26. September 2026, 9 Uhr

Parkplatz Tenniscenter Wunderlich
Schloßallee 32, 2512 Tribuswinkel

Bei unklarem Wetter oder Fragen:
Mag. Martin Prinz, 0677 620 009 44

keine Anmeldung erforderlich, festes Schuhwerk empfohlen, Teilnahme auf eigene Gefahr
Ersatztermin bei Schlechtwetter: 3. Oktober 2026

Info



Geschäftsführer Thomas und Philip Schneiberg über ihre Philosophie: Weniger ist mehr, wir wollen nur dort eingreifen, wo es notwendig ist. Als zertifizierte Baumpfleger liegt ihnen die Gesundheit der Bäume besonders am Herzen. Jeder Eingriff wird sorgfältig abgewogen, um den Baum so wenig wie möglich zu belasten und ihn langfristig zu erhalten.

Nachruf

FEUERWEHRMANN NIKLAS HACKL 1972–2026

Manche Menschen finden ihren Weg zur Feuerwehr schon in jungen Jahren. Andere werden durch ihre Familie Teil dieser großen Gemeinschaft. Genau so begann auch Niklas Hackl seine Geschichte.

Als seine beiden Söhne bereits aktive Feuerwehrmänner waren und im Mai 2019 auch seine Tochter der Feuerwehr beitrug, entschloss er sich, ihnen zu folgen. Am 13. September 2019 wurde er Mitglied der Freiwilligen Feuerwehr Tribuswinkel. Niemand konnte damals ahnen, wie selbstverständlich und schnell er zu einem festen Bestandteil unserer Feuerwehrfamilie werden würde.

Mit seiner herzlichen Art, seiner Verlässlichkeit und seinem Humor war er überall willkommen. Er war einer, der nicht viele Worte sagte, sondern einfach anpackte. Ob bei Übungen, Einsätzen oder Bewerbungen – auf ihn war stets Verlass.

Gemeinsam mit seinen Kameraden errang er das Feuerwehrleistungsabzeichen in Bronze und Silber und feierte von 2022 bis 2024 drei Siege bei den Abschnittsbewerben. Besonders stolz war er darauf, Teil jener Mannschaft zu sein, die den Wanderpokal nach Tribuswinkel holte.

Beim Hochwasser 2024 stellte er einmal mehr unter Beweis, was Feuerwehrkameradschaft bedeutet. Mit großem Einsatz half er dort, wo Menschen Unterstützung brauchten. Dafür wurde ihm die Katastrophenmedaille „Hochwasser 2024“ verliehen.

Am 23. Juli 2026 hat sein großes Herz aufgehört zu schlagen. Zurück bleiben Erinnerungen an einen Menschen, der unsere Gemeinschaft bereichert hat und dessen Platz in unserer Mitte für immer leer bleiben wird.

Wir danken dir für deine Kameradschaft, deine Hilfsbereitschaft und die gemeinsame Zeit. Unsere Gedanken sind bei deiner Familie. Wir wünschen ihr Kraft und Trost in diesen schweren Stunden.

**Gut Wehr und lebe wohl,
Du guter Kamerad!**



Freiwillige Feuerwehr Tribuswinkel



Mit Vollgas durch die Weinberge

TRAIKIRCHNER FEUERWEHRJUGEND SIEGT BEIM ERSTEN SEIFENKISTENRENNEN



Auf der hügeligen Strecke an der Gemeindegrenze zwischen Pfaffstätten und Traiskirchen fand am Samstag das erste Seifenkistenrennen der Feuerwehrjugend des Bezirkes Baden statt. Bei strahlendem Wetter traten die Jugendlichen in selbstgebauten Flitzern an, um Schnelligkeit, Geschick und Teamgeist unter Beweis zu stellen.

An der Premiere nahmen die Jugendgruppen der Feuerwehren Pfaffstätten, Traiskirchen-Stadt, Neuhaus, Wienersdorf, Tribuswinkel, Alland und Möllersdorf sowie als Gästegruppe Gumpoldskirchen aus dem Bezirk Mödling teil.

Traiskirchen fährt auf Platz 1

In spannenden Läufen sicherte sich die Feuerwehrjugend Traiskirchen-Stadt den 1. Platz in der Jugendwertung. Auf den weiteren Podestplätzen folgten Neuhaus und Wienersdorf.

In der eigenen Jugendbetreuerwertung setzte sich ebenfalls Traiskirchen-Stadt an die Spitze, gefolgt von Gumpoldskirchen und Neuhaus.

Spannung, Teamgeist und Fortsetzung für 2027

Voller Motivation, hohem Tempo und trotz der einen oder anderen leichten Blessur verlief die Veranstaltung äußerst positiv und verletzungsfrei.

Bei den abschließenden Grußworten zeigten sich Bezirkssachbearbeiter für die Feuerwehrjugend Markus Trobits, die Traiskirchner Bürgermeisterin Sabrina Divoky sowie Landtagsabgeordneter und Pfaffstätters Bürgermeister Christoph Kainz begeistert vom Engagement aller Beteiligten.

Nach dieser gelungenen Premiere ist klar: Das Seifenkistenrennen soll auch 2027 wieder stattfinden – und künftig als jährliches Highlight der Feuerwehrjugend für ordentlich Tempo sorgen.



Sicherheit braucht Unterstützung

WIE SICH DIE FREIWILLIGE FEUERWEHR TRIBUSWINKEL FINANZIERT



Um im Notfall rund um die Uhr schnell helfen zu können, braucht die Freiwillige Feuerwehr Tribuswinkel verlässliche Geräte, moderne Fahrzeuge und eine gut ausgebildete Mannschaft. Diese Infrastruktur aufrechtzuerhalten, erfordert jedoch erhebliche finanzielle Mittel.

Einen wichtigen finanziellen Grundstock liefern die Stadtgemeinde Traiskirchen sowie das Land Niederösterreich. Den Großteil ihres Budgets muss die Feuerwehr jedoch selbst aufbringen.

Drei wichtige Säulen der Finanzierung

Diese Eigenmittel setzen sich aus verschiedenen Einkünften zusammen: Zum einen aus verrechenbaren technischen Einsätzen – gesetzliche Pflichtaufgaben, wie die Brandbekämpfung oder die Rettung von Menschen, Tieren und Sachgütern, sind für Betroffene selbstverständlich kostenfrei.

Zum anderen sind es vor allem drei große Aktionen im Jahr, die den Erhalt und die Modernisierung der Wehr sichern: das traditionelle Feuerwehrfest, der Feuerwehrball und die jährliche Haussammlung.

Jede Spende kommt der Sicherheit zugute

Im Rahmen der Haussammlung gehen die Kameradinnen und Kameraden persönlich von Haus zu Haus in Tribuswinkel, um die Bevölkerung um eine Spende zu bitten. Jedes Bauvorhaben, jede neue Schutzausrüstung und jedes Ersatzteil für die Einsatzfahrzeuge wird damit direkt mitfinanziert.

Wir freuen uns über jeden einzelnen Euro, denn jede Spende ist eine direkte Investition in die Sicherheit unseres Ortes.

Die Freiwillige Feuerwehr Tribuswinkel bedankt sich bereits im Vorhinein ganz herzlich bei der gesamten Bevölkerung für die großartige Unterstützung bei unseren Veranstaltungen sowie für die freundliche Aufnahme unserer Mannschaft bei der Haussammlung.

Am 10. Oktober findet erstmals ein Tag der offenen Tür im Feuerwehrhaus statt. Neben einer Blutspendeaktion gibt es Hausführungen, Vorträge, eine Schauübung sowie andere Vorführungen der Feuerwehr.



SAVE THE DATE,
SAVE A LIFE!

SPENDE BLUT

blut.at

**Samstag,
10.10.2026**

**Tribuswinkel
Feuerwehrhaus**

09:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 15:00 Uhr

Alle Infos zur Blutspende:
blut.at - 0800 / 190 190

Jetzt Wunsch-
termin sichern
und Zeit sparen:

ÖSTERREICHISCHES ROTES KREUZ

Aus Liebe zum Menschen.

Feuerwehrfest der Freiwilligen Feuerwehr Möllersdorf WAS FÜR EIN WOCHENENDE!



Drei Tage lang wurde gemeinsam gefeiert, gelacht und eine großartige Stimmung genossen. Hinter den Veranstaltungen liegt ein Festwochenende, das noch lange in Erinnerung bleiben wird.

Ein besonderer Dank gilt den Kameradinnen und Kameraden, die mit unzähligen Arbeitsstunden, großem Einsatz und viel Herzblut zum Gelingen des Festes beigetragen haben. Ohne dieses Engagement wäre ein Fest in dieser Größenordnung nicht möglich.

Auch bei den zahlreichen Firmen und Gewerbetreibenden, die das Fest großzügig unterstützt haben, bedanken wir uns herzlich. Ein großes Dankeschön gilt ebenso der Bevölkerung sowie allen Gästen, die mit ihrer Teilnahme und der tollen Stimmung zum Erfolg des Wochenendes beigetragen haben.

Herzlichen Glückwunsch an die Gewinner:innen

Für zusätzliche Spannung sorgte die Tombola. Besonders bei den Hauptpreisen durften sich die Gewinner:innen über attraktive Preise freuen. Ein herzliches Dankeschön geht daher an HBI Josef Riesner, die Firma Böck & Berger sowie GR Stefan Magloth für die großzügige Unterstützung und die Spenden der Hauptpreise. Herzlichen Glückwunsch an alle Gewinnerinnen und Gewinner.

Nach dem Fest ist vor dem nächsten Event

Mit großer Freude blicken die Veranstalter auf drei gelungene Festtage zurück und bedanken sich bei allen, die dazu beigetragen haben. Nach dem Fest ist vor dem Fest. Schon jetzt steht der nächste Termin fest. Das "SOUND OF GENERATION - WINTER CLUBBING" findet am 9. Jänner 2027 statt.



1: Drei Tage Feststimmung sind nur mit vielen helfenden Händen möglich: Das Team der Feuerwehr Möllersdorf sorgte für eine perfekte Organisation. | 2: Mittendrin statt nur dabei: Auch Bürgermeisterin Sabrina Divoky und ihr Team ließen sich das Fest nicht entgehen. | 3 & 5: Feuerwehrkommandant Josef Riesner bei der Übergabe eines der von ihm gespendeten Hauptpreise. | 4: Gute Stimmung und ein volles Festgelände.

55 Jahre Freundschaft

FEUERWEHR KILIANSTÄDTEN ZU BESUCH BEI PARTNERFEUERWEHR TRAIISKIRCHEN-STADT



Seit über 55 Jahren besteht die Partnerschaft zwischen den Feuerwehren in Schöneck-Kilianstädten und Traiskirchen. Ein besonderes Zeichen dieser tiefen Verbundenheit wurde im vergangenen Jahr mit der Einrichtung des „Traiskirchen-Platzes“ gegenüber dem Feuerwehrhaus im deutschen Kilianstädten gesetzt.

Gelebt wird die Freundschaft vor allem durch gegenseitige Besuche. In diesem Jahr reiste eine 14-köpfige Gruppe aus Kilianstädten zu den Traiskirchner Kameraden.

Feuerwehr, Wien und ein Besuch beim Heurigen

Kommandant Oliver Stocker und Partnerschaftsbeauftragter Martin Otto hatten für das gemeinsame Wochenende ein abwechslungsreiches Programm zusammengestellt.

Nach der Ankunft mit dem Zug in Wien führte Oliver Stocker die hessischen Gäste durch die Feuerwache „Favoriten“, bei der er auch beruflich tätig ist. Ein besonderes Erlebnis war der Blick über Wien von der ausgefahrenen Drehleiter bevor es in die Hofburg und ins österreichische Parlament ging.

Natürlich durfte auch ein Besuch beim Heurigen nicht fehlen. Bei regionalen Spezialitäten und österreichischem Wein wurde die Freundschaft zwischen den Feuerwehrkameraden weiter vertieft.



Ein gemeinsames Erinnerungsfoto vor dem Feuerwehrhaus und im Sitzungssaal des Nationalrates. Viel zu schnell verging das gemeinsame Wochenende. Die nächste Begegnung ist bereits vereinbart – 2027 geht damit die gelebte Partnerschaft im hessischen Schöneck weiter.

Kegeln verbindet – jede Woche KEGELN FÜR ALLE AB 50

Sie haben Freude an Bewegung und geselligem Beisammensein? Dann sind Sie bei uns genau richtig! Wir treffen uns wöchentlich zum gemeinsamen Kegeln.

Noch nie gekegelt? Kein Problem! Anfänger sind herzlich willkommen. Einfach vorbeikommen, ausprobieren und die Gruppe kennenlernen.

Kegelbahn im Sportcenter Baden

Waltersdorfer Straße 40, Baden
0 2252 86 800-810



© Canva, Feuerwehr Kilianstädten

INTERESSE?

Melden Sie sich gerne und schnuppern Sie beim nächsten Kegeltermin vorbei.

Herrenteam jeden Dienstag, um 16 Uhr
GR Erich Kroboth, 0676 440 0925

Damenteam jeden Donnerstag, um 16 Uhr
Uschi Augustin, 0660 649 6075

Info

Gegner sind die Diving Ducks Wr. Neustadt GRASSHOPPERS IM FINALE



Die Bundesliga-Baseballer der Traiskirchen Grasshoppers haben es tatsächlich geschafft! In einer dramatischen Best-of-Five Serie, die erst im letzten Spiel am Sonntag entschieden wurde, setzten sie sich mit 3:2-Siegen gegen Rekordmeister Vienna Metrostars durch und stehen damals erstmals seit 2020 wieder im Finale der Baseball-Bundesliga.

Die Serie startete am 22. August in Traiskirchen und brachte jeder der beiden Mannschaften einen Sieg.

Damit wanderte das Duell am letzten Wochenende nach Wien, wo sich die Hoppers nach einem weiteren „Split“ am Samstag in einem dramatischen „Endspiel“ am Sonntag mit 15:8 durchsetzten. Damit kommt es erstmals in der Geschichte zu einem rein niederösterreichischen Finale im Baseball, da die Lokalrivalen aus Wr. Neustadt ebenfalls den Finaleinzug schafften.

Die ersten Spiele der Finalserie finden am 5. September 2026 am Hoppersfeld Traiskirchen statt.

Hier geht's zu den
kompletten Spielberichten:



Info

www.grasshoppers.cc



© 13: Eugen Werner



1: Tobias Werner | 2: Carlos Rubio | 3: Tobias Kiefer

Baseball Schnuppertag FÜR NACHWUCHS IST GESORGT!

Beim Baseball-Schnuppertag der Traiskirchen Grasshoppers im Rahmen des Traiskirchner Ferienspiels hatten 14 Kinder die Gelegenheit, die spannende Sportart selbst hautnah kennenzulernen.

Unter der professionellen Anleitung der Coaches Sascha Obermayer und Harald Benes erhielten die Kinder einen ersten Einblick in die Sportarten Base- und Softball und durften diese selbst ausprobieren. Bei perfektem Wetter hatten die Teilnehmer:innen viel Spaß beim Laufen, Werfen, Schlagen und Fangen. Viele kündigten an, bei künftigen Trainings weitermachen zu wollen.

TRAIISKIRCHNER FERIENSPIEL 2026



Foto: Base- und Softballclub Grasshoppers

Vielen Dank an die Traiskirchen Grasshoppers und ihre Coaches für den abwechslungsreichen und sportlichen Ferientag!

Die LIONS sind startklar

AUCH DIE TRAINERRIEGE IST NUN KOMPLETT

Benedikt Danek und Paulius Barkus bleiben den druck.at Traiskirchen Lions erhalten. Auch im Nachwuchsbereich tut sich einiges.

Benedikt Danek kennt die druck.at Traiskirchen Lions wie kaum ein anderer. Als Spieler absolvierte der ehemalige Point Guard 409 Bundesliga-Spiele für die Löwen, war Kapitän und lief 52 Mal für das österreichische Nationalteam auf. Seit 2024 ist er Headcoach und geht nun in seine dritte Saison. Paulius Barkus bleibt als Assistant-Coach und übernimmt zusätzlich als Headcoach der Safare Traiskirchen Lions NexGen Verantwortung für den Nachwuchs.

LIONS legen auch im Nachwuchs nach

Auch im Jugendbereich gibt es Verstärkung: Mit Jan-Philipp Eichberger kommt ein erfahrener deutscher Coach nach Traiskirchen. Gemeinsam mit Moritz Katzertl und dem langjährigen Löwen Kris Nikolic soll er die Nachwuchsarbeit weiterentwickeln. Tausende Kinder werden jährlich im druck.at Lions Dome und in den Schulhallen bewegt - österreichweit und international gehören die Löw:innen in sämtlichen Altersklassen zu den Top-Teams.

Basket Open 2026 - Eintritt frei!

Am 19. September 2026 findet im druck.at Lions Dome das Basket Open 2026 statt. Neben einem großen U10 Nachwuchsturnier startet um 19 Uhr das letzte Vorbereitungsspiel unserer druck.at Traiskirchen Lions gegen die BK Dukes Klosterneuburg. Der Eintritt ist frei.



1: Benedikt Danek & Paulius Barkus | 2: Jan-Philipp Eichberger

Alle Termine der Pre-Season und alle Meisterschaftstermine gibt es hier:

[www.traiskirchen-lions.at/
team/superliga/schedule/](http://www.traiskirchen-lions.at/team/superliga/schedule/)



Info

LIONS Summer Heat Camp 2026 EISIGE ERFRISCHUNG

Das Summer Heat Camp der druck.at Traiskirchen Lions ist jeden Sommer Fixpunkt für junge Basketball-Fans. Gemeinderat Martin Otto brachte den Kids eine eisige Erfrischung mit.

Beim Summer Heat Camp von 13. bis 17. Juli hatten über 50 Kinder jede Menge Spaß mit Basketball, Bewegung und guter Stimmung. Für die nötige Abkühlung sorgte Gemeinderat Otto, der alle mit einer Runde Eis überraschte – vielen Dank dafür!



Ein Garten, der Menschen verbindet

10 JAHRE GARTEN DER BEGEGNUNG

Im April 2016 wurde der Garten der Begegnung gegründet. Die Idee dahinter war von Anfang an klar: Schutzsuchenden Menschen während ihres Asylverfahrens sollte jenseits von Bürokratie ein Ort des Willkommens und der Begegnung auf Augenhöhe geboten werden. Gleichzeitig sollte jenen, die während des Asylverfahrens oftmals „zum Nichtstun verurteilt“ sind, eine sinnvolle Beschäftigung ermöglicht werden.

Aus dieser Idee ist in den vergangenen zehn Jahren ein lebendiger Ort der Begegnung entstanden. Gemeinsam wurde gegärtnert, gearbeitet, gelernt und vor allem miteinander Zeit verbracht. Im Laufe der Jahre kamen weitere Bereiche hinzu: eine Nähwerkstatt und eine Holzwerkstatt erweiterten das Angebot. Und auch der Garten selbst wächst und entwickelt sich stetig weiter.

Dabei geht es um weit mehr als um Pflanzen, Beete und handwerkliche Projekte. Der Garten bringt Menschen unterschiedlicher Herkunft zusammen, schafft Möglichkeiten zum Austausch und zeigt, was entstehen kann, wenn Menschen gemeinsam anpacken.

10 Jahre gemeinsam wachsen

Zehn Jahre Garten der Begegnung sind ein guter Grund, innezuhalten und all das zu feiern, was in dieser Zeit gemeinsam geschaffen wurde. Deshalb lädt das Team des Gartens im September zum großen Jubiläumsfest ein. Freuen Sie sich auf das beliebte Acker Jam mit einem bunten und vielfältiges Fest.



SPERRMÜLLSAMMLUNG



Die mobile Sammlung von Sperrmüll erfolgt ausschließlich gegen Voranmeldung. Die Stadtgemeinde Traiskirchen führt diese Sammlung gemeinsam mit dem Gemeindeverband für Abfallwirtschaft und Abgabeneinhebung im Bezirk Baden (GVA-Baden) durch.

RICHTLINIEN

- Grundsätzlich hat jeder Liegenschaftseigentümer, dessen Liegenschaft an die öffentliche Müllabfuhr angeschlossen ist, die Möglichkeit, seinen Sperrmüll zu den Öffnungszeiten zum Sammelzentrum in der Industriestraße 78-82 zu bringen.
- Jene Bürger, **die keine Transportmöglichkeit haben**, können sich entsprechend ihrer Wohnanschrift schriftlich zur mobilen Sperrmüllabholung anmelden.
- Der Sperrmüll muss zu den Freitagsterminen ab 11.30 Uhr und zu den Samstagsterminen ab 6.30 Uhr innerhalb der Grundstücksgrenze (keinesfalls vor der Liegenschaft!) bereitgestellt werden.
- Der Liegenschaftseigentümer oder ein Vertreter muss bei der Abholung anwesend sein.

JA

- » Nur jener Abfall, der aufgrund seiner Größe (nicht Menge!) keinen Platz in Ihrer Restmülltonne findet.
- » Nur Haushaltsmengen (rund 2 Kubikmeter)

NEIN

- » Restmüll (Abfall in Säcken)
- » Bauschutt, Biomüll, Altreifen
- » Wertstoffe, Problemstoffe
- » Sperrmüll von Betrieben
- » Haus- bzw. Wohnungsräumungen
- » Elektroaltgeräte (werden gratis am ASZ gesammelt)

Impressum: GVA-Baden, 2441 Mitterndorf

Gebiet	Bezeichnung Stadtteil	TERMIN
1	Traiskirchen (Abfuhrbereich 1)*	Fr, 02.10.2026
2	Traiskirchen (Abfuhrbereich 2)*	Fr, 09.10.2026
3	Wienersdorf	Fr, 16.10.2026
4	Möllersdorf inkl. Stadtrand- u. Eigenheimsiedlung	Sa, 03.10.2026
5	Tribuswinkel inkl. Schafflerhof- u. Schloßsiedlung	Sa, 10.10.2026
6	Oeynhausen inkl. Industriezentrum Traiskirchen u. Tattendorfsiedlung	Fr, 16.10.2026
7	Möllersdorf	Sa, 03.10.2026

Anmeldung auch für Wohnhausanlagen nötig!

*) die Gebiete (1-7) entsprechen den Bereichen lt. GVA Abfuhrplan



Ihre angeführten Daten werden, gem. Art. 6 Abs. 1b DSGVO, für die Erfüllung des gegenständlichen Vertrages von der Gemeinde verarbeitet und an den GVA Baden sowie dessen beauftragte Frächterfirma zwecks Durchführung der Entsorgungsleistung weitergeleitet. Unter www.gvabaden.at, Reiter „Datenschutz“ können Sie sich jederzeit über Ihre Betroffenenrechte informieren.

Ich melde meine Liegenschaft zur Sperrmüllsammlung an. Mit meiner Unterschrift bestätige ich die zur Kenntnis genommenen Richtlinien (bitte Abfuhrgebiet ankreuzen):

☐ Ich habe keine Möglichkeit meinen Sperrmüll zum Sammelzentrum zu bringen

Zur Abholung liegt auf meiner Liegenschaft: ☐ Sperrmüll und/oder ☐ Eisenschrott

Abfuhrbereich: ☐ 1 ☐ 2/7 ☐ 3/6 ☐ 4 ☐ 5 (Termine siehe oben)

Vor- und Zuname

Straße, Hausnummer

Telefonnummer

Unterschrift

Bitte ausreichend frankieren oder im Rathaus abgeben

An die Stadtgemeinde TRAISKIRCHEN Bürgerservice

Rathaus, Hauptplatz 13
2514 Traiskirchen

Abholung: Sa zwischen 06.30 und 12.00 und Fr zwischen 11.30 und 18.00 Uhr! **WICHTIG:** » Anwesenheit bei der Abholung erforderlich. » Keinen Sperrmüll auf öffentliche Flächen! Es werden ausschließlich vollständig ausgefüllte Anmeldekarten anerkannt! / **Anmeldeschluss:** Gebiete 1,4,7: Mo, 28.09.26, Gebiete 2,5: Mo, 05.10.26, Gebiete 3,6: Mo, 12.10.26

ACHTUNG: Übergabe an illegale Sammler ist verboten. Dies wird bei der Bezirkshauptmannschaft zur Anzeige gebracht!

September VERANSTALTUNGS HIGHLIGHTS

FREITAG, 11. SEPTEMBER BIS SONNTAG, 20. SEPTEMBER

Märchenduo „Die Salzprinzessin“ „Der Gänsejunge“

Eine Komödie mit zwei Märchen für Klein und Groß
Das Märchenduo ist zurück ... und zwar mit zwei „brandneuen“ Volksmärchen! Nach dem Erfolg des ersten, innovativen Erzählerformats, das sowohl komödienbegeisterte Erwachsene als auch märchenliebende Kinder für sich gewinnen konnte, kehrt das Theater Traiskirchen - nach Buch und Regie von Paul Barna - mit zwei weiteren Geschichten aus der Welt der Volksmärchen zurück, um euch erneut so zu verzaubern, wie dies kein anderer schafft. Freut euch auf die mutige Salzprinzessin und den einfachen Gänsejungen - zwei außergewöhnliche Heldengeschichten voller unerwarteter Charaktere und überraschender Wendungen. Die Vorstellungszeiten finden Sie im nachstehenden Veranstaltungskalender.
Ort: Stadtsäle, Traiskirchen, Hauptplatz 18
Eintritt: VVK 13 Euro, TK 15 Euro
Tickets: 050 355 380 oder tickets@traiskirchen.gv.at



SAMSTAG, 12. SEPTEMBER

Tag der offenen Tür der Musikschule Traiskirchen

Die Musikschule Traiskirchen lädt zum Tag der offenen Tür ein. Interessierte Kinder, Jugendliche und Erwachsene haben die Möglichkeit, verschiedene Instrumente selbst auszuprobieren und herauszufinden, welches am besten zu ihnen passt. Koordinator Walter Skoda und die Lehrkräfte stehen für Fragen zur Verfügung und informieren gerne über das gesamte Instrumentenangebot, den Unterricht und die Möglichkeiten an der Musikschule. Vorbeikommen, ausprobieren und vielleicht schon das eigene Lieblingsinstrument entdecken!
Uhrzeit: 9-12 Uhr
Ort: Bildungszentrum Arkadia, Traiskirchen, Arkadiaweg 1, 2. Stock

SAMSTAG, 19. SEPTEMBER

Sonderführung: „Observe the Moon Night“ in der Sternwarte Traiskirchen

Die Sternwarte öffnet ihre Türen und lädt dazu ein, den Mond einmal ganz genau unter die Lupe zu nehmen. Die Bedingungen sind heuer besonders schön: Der Mond steht knapp über dem Halbmond. Dadurch ist die Tag-Nacht-Grenze, der sogenannte Terminator, besonders gut zu erkennen.
Beginn: 19 Uhr
Ort: Dach der Stadtsäle, Aufgang Bräuhausgasse, Traiskirchen, Hauptplatz 17
Eintritt: frei



5. SEPTEMBER – 4. OKTOBER 2026

TERMINE & VERANSTALTUNGEN

**FREITAG, 11. SEPTEMBER BIS
MONTAG, 14. SEPTEMBER**

Märchenduo „Die Salzprinzessin“ „Der Gänsejunge“

Eine Komödie mit zwei Märchen für Klein und Groß

Freitag: 18 Uhr (Premiere)

Samstag: 17 Uhr, Sonntag: 15 Uhr, Montag: 10 Uhr

Ort: Stadtsäle, Traiskirchen, Hauptplatz 18

Eintritt: VVK 13 Euro, TK 15 Euro

Tickets: 050 355 380 oder tickets@traiskirchen.gv.at

**FREITAG, 11. SEPTEMBER
Konzert der Band „A.D.QUART“**

Beginn: 18.30 Uhr

Ort: Weinbau Bartmann, Tribuswinkel, Kirchenplatz 12

Anmeldung: 02252 81 532 oder

info@weinbau-bartmann.at

SAMSTAG, 12. SEPTEMBER

Tag der offenen Tür der Musikschule Traiskirchen

Uhrzeit: 9-12 Uhr

Ort: Bildungszentrum Arkadia, Traiskirchen,

Arkadiaweg 1, 2. Stock

SAMSTAG, 12. SEPTEMBER

**Charity Run 3.0 & Kids Charity Run fürs
Regenbogental**

Beginn: 9 Uhr

Ort: Sportzentrum Traiskirchen, Hochmühlstraße 30

Anmeldung: www.fitfuerall.at/charity

SAMSTAG, 12. SEPTEMBER

Fünfter Stöhrsday mit zahlreichen Autor:innen

Beginn: 9 Uhr

10 Uhr: Pascale Osterwalder präsentiert „Das Fledertier“

16 Uhr: Beate Maxian präsentiert „Die Tote vom

Weihnachtsmarkt“

Ort: Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen,

Otto Glöckel-Straße 2-4

www.stoehrs-lesefutter.at

SAMSTAG, 12. SEPTEMBER

Acker-Jam „10 Jahre Begegnung - Zeit zum Feiern“

Beginn: 15 Uhr

Ort: Garten der Begegnung, Traiskirchen,

Einödstraße 3-5

Eintritt gegen freie Spende

www.gartenderbegegnung.com

**SAMSTAG, 12. SEPTEMBER BIS
SONNTAG, 13. SEPTEMBER**

Feuerwehrfest der FF Oeynhausen

Ort: Feuerwehrhaus Oeynhausen, Triester Straße 45

SONNTAG, 13. SEPTEMBER

Gemütlicher Nachmittag mit Musik und Tanz

mit „Schlager-Herzog Hans Kop“

Uhrzeit: 15-18 Uhr,

Ort: Kammgarnsaal, Möllersdorf, Wolfstraße 18

Unkostenbeitrag: 5 Euro

MITTWOCH, 16. SEPTEMBER

Literatur und Kaffee

für Mitglieder und Gäste des Literarischen Cirkel

Thermenland

Beginn: 17 Uhr

Ort: Mühlbachwirt, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8

DONNERSTAG, 17. BIS

SONNTAG, 20. SEPTEMBER

Märchenduo „Die Salzprinzessin“ „Der Gänsejunge“

Eine Komödie mit zwei Märchen für Klein und Groß

Donnerstag: 10 Uhr, Freitag: 10 Uhr, Samstag: 17 Uhr,

Sonntag: 15 Uhr

Ort: Stadtsäle, Traiskirchen, Hauptplatz 18

Eintritt: VVK 13 Euro, TK 15 Euro

Tickets: 050 355 380 oder tickets@traiskirchen.gv.at

FREITAG, 18. SEPTEMBER

Aktiv Café - Heurigennachmittag mit Musik

Unser Ehrenamts-Team verwöhnt Sie mit Kaffee und

hausgemachten Mehlspeisen.

Uhrzeit: 14-17

Ort: Bildungszentrum Arkadia, Traiskirchen,

Arkadiaweg 1

**SAMSTAG, 19. SEPTEMBER UND
SONNTAG, 20. SEPTEMBER**

16 Stunden - Erste-Hilfe Kurs

Uhrzeit: je 9-17 Uhr

Ort: ASBÖ Traiskirchen, Karl Adlitzer-Straße 4

Anmeldung: 02252 53 900

SAMSTAG, 19. SEPTEMBER

Basket Open

Ort: Lions Dome, Traiskirchen, Karl-Theuer-Straße 10

Eintritt frei

SAMSTAG, 19. SEPTEMBER

Orientalisches Frühstück und

Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware

Beginn: 10 Uhr

Ort: Garten der Begegnung, Traiskirchen,

Einödstraße 3-5

Anmeldung: Delshad Bazari 0660 329 4938,

hallo@gartenderbegegnung.com

SAMSTAG, 19. SEPTEMBER

7. Dribblanski Cup

Beginn: 10 Uhr

Ort: Sportzentrum, Traiskirchen, Hochmühlstraße 30

Eintritt frei!

SAMSTAG, 19. SEPTEMBER

Herzschlag & Seele - Offener Trommelkreis

Beginn: 10 Uhr

Ort: Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel,

Schlossallee 5

Anmeldung:

ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

**SAMSTAG, 19. SEPTEMBER UND
SONNTAG, 20. SEPTEMBER**

Hexenfest

Samstag: 12-19 Uhr

Sonntag: 10-18 Uhr

Ort: Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5

Eintritt frei!

Info und Anmeldung: 0676 540 2378

SAMSTAG, 19. SEPTEMBER

Observe the Moon Night

Beginn: 19 Uhr

Ort: Sternwarte Traiskirchen, Hauptplatz 17 -

Aufgang Bräuhausgasse

SONNTAG, 20. SEPTEMBER

Hundebadetag

Uhrzeit: 11-17 Uhr

Ort: aqua splash, Traiskirchen, Wiener Neustädter

Straße 21

Eintritt frei!

SONNTAG, 20. SEPTEMBER

Boogie Cats - Tanzparty ddes Union

Tanzsportverein Möllersdorf

Beginn: 17 Uhr

Ort: Kammgarnsaal, Möllersdorf, Wolfstraße 18

Eintritt mit Reservierung: 5 Euro, Tageskassa: 8 Euro

Tickets: WhatsApp 0681 840 810 80, dance@outlook.at

MONTAG, 21. SEPTEMBER

Themenführung zur Saturnopposition

Beginn: 20 Uhr

Ort: Sternwarte Traiskirchen, Hauptplatz 17 -

Aufgang Bräuhausgasse

FREITAG, 25. SEPTEMBER

Kreativworkshop „Seelenschreiben“

Beginn: 18 Uhr

Ort: Seelenwerkstatt im Schloss Tribuswinkel,

Schlossallee 5

Anmeldung:

ganzheitlichgesundmessenundevents@gmx.at

FREITAG, 25. SEPTEMBER

**Fabio Nola präsentiert „Commissario Gaetano und
das letzte Abendmahl“**

Beginn: 19 Uhr

Ort: Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen,

Otto Glöckel-Straße 2-4

Unkostenbeitrag: 15 Euro

Anmeldung: 02252 57 097 Stöhrs Lesefutter

www.stoehrs-lesefutter.at

SAMSTAG, 26. SEPTEMBER

Orientalisches Frühstück und

Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware

Beginn: 10 Uhr

Ort: Garten der Begegnung, Traiskirchen,

Einödstraße 3-5

Anmeldung: Delshad Bazari 0660 329 4938,

hallo@gartenderbegegnung.com

SAMSTAG, 26. SEPTEMBER

**Tanzworkshop & Tanznachmittag des Union Tanz-
sportverein Möllersdorf**

Workshop Langsamer Walzer: 15.15-16 Uhr

Tanznachmittag: 17-20 Uhr

Ort: Kammgarnsaal, Möllersdorf, Wolfstraße 18

Eintritt: Workshop 5 Euro, Tanznachmittag 8 Euro

Tickets: WhatsApp 0681 840 810 80, dance@outlook.at

SONNTAG, 27. SEPTEMBER

**„Lost Places der Arbeit - Tag des Denkmals“ mit
Walter Marban**

Uhrzeit: 10-11.30 Uhr

Treffpunkt: Museum Traiskirchen, Möllersdorf,

Wolfstraße 18

Eintritt: freie Spende

anmeldung@museum-traiskirchen.at

SONNTAG, 27. SEPTEMBER

Gemütlicher Nachmittag mit Musik und Tanz mit „Schlager-Herzog Hans Kop“

Uhrzeit: 15-18 Uhr,

Ort: Georg Schütz-Saal, Oeynhausen, Leopold Klimesch-Straße 24

Unkostenbeitrag: 5 Euro

MONTAG, 28. SEPTEMBER

Themenführung zur Saturnopposition

Beginn: 20 Uhr

Ort: Sternwarte Traiskirchen, Hauptplatz 17 - Ausgang Bräuhausgasse

FREITAG, 2. OKTOBER BIS SAMSTAG, 3. OKTOBER

Fischer's Hofladen

Freitag: 10-17.30 Uhr, Samstag: 10-13 Uhr

Ort: Nostalgieheuriger Fischer, Tribuswinkel, Sängershofgasse 13

FREITAG, 2. OKTOBER

Ilija Trojanow präsentiert „Das Buch der Macht“

Beginn: 19 Uhr

Ort: Stöhrs Lesefutter, Traiskirchen, Otto Glöckel-Straße 2-4

Unkostenbeitrag: 15 Euro

Anmeldung: 02252 57 097 Stöhrs Lesefutter
www.stoehrs-lesefutter.at

FREITAG, 2. OKTOBER

Ausstellung „Zusammenspiel“

Vernissage der Lebenshilfe Baden

Beginn: 19 Uhr

Ort: Alte Schlosserei, Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18

SAMSTAG, 3. OKTOBER

Orientalisches Frühstück und

Marktstand mit frischem Gemüse & Glasware

Beginn: 10 Uhr

Ort: Garten der Begegnung, Traiskirchen, Einödstraße 3-5

Anmeldung: Delshad Bazari 0660 329 4938,
hallo@gartenderbegegnung.com

SAMSTAG, 3. OKTOBER

Hallen-Flohmarkt des ASBÖ Traiskirchen-Trumau

Warenannahme immer mittwochs von 16 bis 18 Uhr, ausgenommen Feiertage

Öffnungszeiten: 10-15 Uhr

Ort: „Die guten Samariter“, Traiskirchen, Wienersdorfer Straße 19

SAMSTAG, 3. OKTOBER

Herbstfest und Kinderflohmarkt

Beginn: 11 Uhr

Ort: Montessorischule, Tribuswinkel, Kirchenplatz 11
Eintritt freie Spende

SAMSTAG, 3. OKTOBER UND SONNTAG, 4. OKTOBER

Autodidakten Kunst Messe – ART 26

Uhrzeit: 13 bis 18 Uhr

Ort: Schloss Tribuswinkel, Schloßallee 5
Eintritt frei!

SONNTAG, 4. OKTOBER

„All in One – was ein Handy alles kann, wofür man früher...“

Uhrzeit: 10-11.30 Uhr

Ort: Museum Traiskirchen, Möllersdorf, Wolfstraße 18

Eintritt: 3 Euro pro Kind (diesmal nur für Kinder ab 8 Jahren)

Anmeldungen: bitte bis Freitag, 2. Oktober, 12 Uhr
anmeldung@museum-traiskirchen.at

SONNTAG, 4. OKTOBER

Gemütlicher Nachmittag mit Musik und Tanz mit „Schlager-Herzog Hans Kop“

Uhrzeit: 15-18 Uhr,

Ort: Leo Fuhrmann-Saal, Tribuswinkel, Kirchenplatz 8

Unkostenbeitrag: 5 Euro

VERANSTALTUNGS- & HEURIGENKALENDER ONLINE

Alle Veranstaltungs- und Heurigentermine finden Sie auf der Stadtwebsite oder in der „Wir sind Traiskirchen“-App

www.traiskirchen.gv.at/heurigenkalender



www.traiskirchen.gv.at/veranstaltungen



BIS 6. SEPTEMBER 2026

HEURIGENKALENDER

Ausg'steckt is'

25. AUGUST BIS 30. SEPTEMBER

Wolf's Mosthütte, Traiskirchen

3. BIS 23. SEPTEMBER

Weinbau Bartmann, Tribuswinkel

10. BIS 20. SEPTEMBER

Weinbau Blank, Wienersdorf

12. BIS 1. SEPTEMBER

Weingut Schaflerhof,

Ausschank im Weingarten Pfaffstätten bei der Genussmeile

21. BIS 25. SEPTEMBER

Weingut Schaflerhof, Traiskirchen

Die VOKALSOLISTEN KÄRNTEN

Sa, 10.10.26



Eine musikalische Reise – von Heimatklängen zu Welthits

KAMMGARNSAAL MÖLLERSDORF
Beginn: 18 Uhr

Eintrittspreis: € 18,-
Tickets im TWfV Büro erhältlich
T +43 (0)664 917 42 74
E presse@twfv.at



Ausg'steckt is'!

Blank von 10. 9. bis 20. 9. 2026

bei Familie Blank

2514 Wienersdorf, Bauernstraße 24
Tel.: 0699 / 114 85 948

Qualitätsweine rot und weiß, warmes und kaltes Buffet
täglich geöffnet ab 10.30 Uhr

Auf Ihren Besuch freut sich Familie Blank!

HEURIGER Feichtinger

Freitag & Samstag
ab 10.00 Uhr geöffnet

Wienersdorferstr. 9, 2514 Traiskirchen
Tel.: 02252/52001
www.feichtinger-heuriger.at

SCHAFLERHOF
WEINGUT - HEURIGER

Sturm, Most & Schmankerl
am Wasserleitungsweg

Live Musik ab 14 Uhr

19.09. K.Plan - Cover Versionen
26.09. Mahones - Irish Music
03.10. Roughroad - Country Music
10.10. Michael Pobisch - Austropop
17.10. Gipsy Prinzen - Gipsy Sound

Nur bei Schönwetter - jeden Sa. + So. + Ftg.
INFO: 0699 / 15 23 78 00

ab 12 Uhr geöffnet

SCHAFLERHOF
WEINGUT - HEURIGER - LOUNGE

AUSG'STECKT IS' im Lokal

21.-25. Sept.

Mo-Fr ab 16:00 Uhr, Sa+So ab 11:30 Uhr

SPANFERKELESSEN: Mittwoch **23.9.**

BLUES & MORE: Fr., 25.9. ab 18:30 Uhr

Reservierungen unter Tel.: 0699 152 378 00

Ausg'steckt is'!

6. bis 26.9.2026

WEINGUT GROSS

Möllersdorf, Karl Adlitzer-Straße 45-47
Tel. 02252/53124, www.weingut-gross.at

Eigenbauweine, Hausgemachte Wurst und Fleischspezialitäten,
warme Küche mit Tagesgerichten und Wildgerichte
Geöffnet ab 10:00 Uhr

Extrazimmer für Veranstaltungen vorhanden

Auf ihren Besuch freut sich Familie GROSS



Kontakt & Öffnungszeiten städtischer Einrichtungen

BÜRGERSERVICE

Rathaus

Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen
050 355

office@traiskirchen.gv.at
www.traiskirchen.gv.at

Öffnungszeiten Bürgerservice:

Mo, Mi & Do 7.30–15 Uhr

Di 7.30–18 Uhr

Fr 7.30–12 Uhr

Parteienverkehr:

Mo 7.30–12 & 13–15 Uhr

Di 7.30–12 & 13–18 Uhr

Fr 7.30–12 Uhr

Bürgerservice & Postpartner

Bürgerservicestelle Möllersdorf
Karl Adlitzer-Straße 23-25 - Zufahrt
über Johann Strauß-Straße
2514 Möllersdorf
050 355 388

Öffnungszeiten:

Mo & Mi 14–19 Uhr

Di & Do 8–13 Uhr

Fr 10–15 Uhr

Bürgerservicestelle Tribuswinkel

Kirchenplatz 8, 2512 Tribuswinkel
050 355 399

Öffnungszeiten:

Mo & Mi 8–13 Uhr

Di & Do 14–19 Uhr

Fr 10–15 Uhr

Postpartner Traiskirchen

Hauptplatz 17, 2514 Traiskirchen
050 355 477

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 8–17.30 Uhr

Fundamt Rathaus

Im Fundamt können verlorene oder gefundene Gegenstände gemeldet oder abgegeben werden. Alle Fundstücke finden Sie auf der Website unter www.traiskirchen.gv.at/fundamt. Bringen Sie bitte zur Abholung einen amtlichen Lichtbildausweis mit 050 355

Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein

Hauptplatz 12, 2514 Traiskirchen
0664 345 5349

office@twfv.at

Öffnungszeiten:

Mo bis Fr 8–14 Uhr,

Di bis 18 Uhr (Sep – Jun)

Wirtschaftshof – Bauhof

Industriestraße 80, 2514

Traiskirchen

050 355 340

wirtschaftshof@traiskirchen.gv.at

Öffnungszeiten:

Mo 7–15 Uhr

Mi 10–18 Uhr

Fr 7–15 Uhr

Der Bauhof ist von April bis Oktober zusätzlich an jedem ersten Samstag im Monat von 9–12 Uhr geöffnet.

Volkshochschule Traiskirchen - VHS

im Bildungszentrum Arkadia

Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

050 355 387

vhs@traiskirchen.gv.at

www.vhs-traiskirchen.at

Öffnungszeiten:

Mo bis Do 7.30–14 Uhr

Fr 7.30–12 Uhr

Stadtbibliothek Traiskirchen & Borgerei

im Bildungszentrum Arkadia

Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

050 355 385

stadtbibliothek@traiskirchen.gv.at

www.stadtbibliothek-traiskirchen.at

Öffnungszeiten:

Mo 8–13 Uhr, Di 14–19 Uhr

Do 8–13 Uhr & 14–19 Uhr

Sa 9–13 Uhr

Borgerei:

Für alle Bibliotheksbenutzer:innen ab 18 Jahren. Leihgebühr 1 Euro pro Woche.

Alle ausleihbaren Gegenstände unter traiskirchen.bibliotheca-open.de/borgerei

Kulturamt

im Bildungszentrum Arkadia

Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

050 355 380

kulturamt@traiskirchen.gv.at

Jugendzentrum Komet

Wienersdorfer Str. 17, 2514

Traiskirchen

0670 205 8102

juz.komet@gmail.com

Öffnungszeiten:

Di, Mi, Do 15–20 Uhr

JUZ Sommeröffnungszeiten: Di,

Mi & Do 16–21 Uhr

Museum Traiskirchen

Wolfstraße 18, 2514 Möllersdorf

0664 202 4197

0664 969 3315

info@museum-traiskirchen.at

www.museum-traiskirchen.at

Öffnungszeiten:

Do 14–18 Uhr

So & Feiertag 9–17 Uhr

KALO! – KinderAbenteuerLabor

Gürtelstraße 35, 2514 Traiskirchen

0664 969 3073

kalo@traiskirchen.gv.at

www.kalo-traiskirchen.at

Öffnungszeiten:

Di 9–13 Uhr

Mi bis Fr 9–17 Uhr

Elisabeth Riedl-Musikschule Traiskirchen

Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

0680 446 3735

walter.skoda@outlook.com

Sprechstunden Bürgermeisterin

Nur nach Terminvereinbarung im Sekretariat der Bürgermeisterin.

Karin Akimesko 050 355 - 302 oder Karin Seemann - 333

buergermeisterin@traiskirchen.gv.at

Standesamt

Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen

050 355 313

standesamt@traiskirchen.gv.at

Franz Kroller-Sternwarte

Hauptplatz 17, 2514 Traiskirchen

Eingang Bräuhausgasse, am Dach der Stadtsäle

02252 571 92

team@sternwarte-traiskirchen.org

www.sternwarte-traiskirchen.org

Öffnungszeiten:

Mo 20 Uhr

Jeden ersten Sonntag im Monat um

10.30 Uhr sowie nach Vereinbarung

Im Juli und August ist die Sternwarte in Sommerpause.

Neue Anlaufstelle für Rückmeldungen zum Glasfaserausbau

Für Beschwerden und Rückmeldungen zum Glasfaserausbau von Alpen Glasfaser gibt es ab sofort eine neue Anlaufstelle. Hier können Verkehrsbehinderungen, Verschmutzungen und andere Probleme einfach gemeldet werden. Die Meldungen werden an die zuständigen Ansprechpartner weitergeleitet und deren zeitnahe Bearbeitung nachverfolgt.

customer care.alpenglasfaser.at

KINDER & FAMILIE

Babypaket der Stadt

Neugeborene erhalten eine Tasche mit Infos, Geschenken und Gutscheinen im Wert von 100 Euro. Übergabe bei der monatlichen „Hallo Baby“-Veranstaltung im KALO! KinderAbenteuerLabor.

Terminvereinbarung:

050 355 440

babypaket@traiskirchen.gv.at

Kinder-Eltern-Beratung der Stadt

Kostenlose Beratung jeden 2. und 4.

Montag im Bildungszentrum Arkadia
Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen

1. Stock, Seminarraum 4

9.30–11.30 Uhr

Kontakt:

Kinderschwester Susanne Neumann

050 355 314

Kindergarten- & Krabbelstübeneinschreibung

Anmeldung bitte persönlich im Rathaus oder im Bürgerservice. Alternativ können Sie das Anmeldeformular auf unserer Website herunterladen und via Post an Stadtgemeinde Traiskirchen, Hauptplatz 13, 2514 Traiskirchen oder per E-Mail an kiga.info@traiskirchen.gv.at senden. Alle nötigen Formulare und Informationen finden Sie auf unserer Webseite im Downloadbereich unter „Kinder“.

GESUNDHEIT

Begegnungstreff

Achtung: Im September entfallen die geplanten Begegnungstreffen für Demenzerkrankte.

Treffen für Demenzbetroffene für Bewegung, geistige Aktivierung und Miteinander.

Jeden 2. und 4. Dienstag im Monat, 16–18 Uhr

Sprechstunde der Community Nurse:

15–16 Uhr

Ernst Höger Sozialzentrum

Walther von der Vogelweide-Straße 12, 2514 Traiskirchen

Anmeldung über das Sozialamt:

Frau Emel Alaca

050 355 328

Verleih von Rollstühlen und Krankenbetten

Kosten: Rollstuhl 0,60 Euro/Tag,

Krankenbett 0,84 Euro/Tag.

Antrag im Sozialamt:

Horst Duelli 050 355 314

SOZIALES & SENIOREN

Aktiv Café

Monatlicher Treff im Bildungszentrum Arkadia mit Spielen, Basteln, wechselnden Mottos und Digital Coach. Selbstgemachte Jause vom Ehrenamtsteam inklusive.

Termine auf unserer Website oder in der Gemeindepost.

Bildungszentrum Arkadia, Arkadiaweg 1, 2514 Traiskirchen.

Bildungsgutschein 70+

Für Personen ab 70 Jahren: Mit Traiskirchen Card und Lichtbildausweis erhalten Sie bei Anmeldung zu einem internen VHS-Kurs 50 Euro Ermäßigung. Gültig einmal pro Person und Semester.

FÖRDERUNGEN

Nötige Formulare und genaue Förderrichtlinien finden Sie auf unserer Website unter „Förderungen“.

www.traiskirchen.gv.at

Öffi-Tickets

Förderung für VOR Klima Region, Burgenland und VOR Top Jugendticket. Die Förderung gilt rückwirkend ab 1. September 2022. Je nach Einkommens-Kategorie werden bis zu 70 Prozent des Ticketpreises rückerstattet.

Präsenz-, Zivildienster & FSJ

Einmalig 150 Euro. Ausgefülltes und 2x unterschriebenes oder digital signiertes Formular (Bürgerkarte oder Handy-Signatur erforderlich) mit dem Betreff „FSJ/PZD“ an fsj.pzd@traiskirchen.gv.at.

Kontakt bei Fragen:

GRin Tamara Zinnbauer

0664 106 33 93

t.zinnbauer@sptraiskirchen.at

AKTUELLE BAUSTELLEN

Stadtrandsiedlung

Von 1. Mai 2026 bis 31. Dezember 2027 wird im Bereich der Schwechatstraße 24 und 26 eine neue Wohnhausanlage errichtet. Es kommt dadurch zu Gehsteig- und Parkplatzsperrungen und einer Einengung der Fahrspur im Baustellenbereich. Der Linienbusverkehr kann aufrechterhalten werden.

Möllersdorf, Traiskirchen, Wienersdorf

Bis Ende des Jahres finden derzeit Arbeiten zum Glasfaserausbau in den verschiedenen Ortsteilen statt.

Traiskirchen

Arbeiten zur Erweiterung der Trinkwasserleitung in der Gustav Klimt-Gasse und Egon Schiele-Gasse werden seit 20.08.2026 durchgeführt.

Tribuswinkel

In der Schlehengasse 2 werden im Zeitraum 26. Mai bis 30. September 2026 an etwa 25 Arbeitstagen Hebearbeiten mittels Mobilkran zur Errichtung der Reihenhäuser durchgeführt. Dafür wird der Straßenabschnitt zwischen der Kreuzung Oberwaltersdorfer Straße und Schlehengasse 6 während der Arbeiten vollständig gesperrt. Betroffen ist nur der Bereich entlang des Grundstücks Schlehengasse 2. Die Zufahrt über die Weidengasse ist bis Hausnummer 4 möglich.

Immer gut informiert

Tribuswinkel

Von 20. April 2026 bis 31. Mai 2027 wird in folgenden Bereichen ein Tausch der Hauptleitung und der Hausanschlüsse im Auftrag des WLV durchgeführt:

- » L 4012 vom Bartensteinplatz bis Oberwaltersdorfer Straße 90
- » Oberwaltersdorfer Straße (Gemeindestraße) von der Kreuzung mit der Oeynhausner Straße bis zur Weidengasse
- » Weidengasse
- » Schlehengasse
- » Linke Ufergasse
- » Erlenweg

Der Linienbusverkehr bleibt größtenteils aufrecht. Änderungen bei Haltestellen werden per Aushang vor Ort bekannt gegeben.

LUFTRAUMÜBERWACHUNG VOM 21. BIS 25. SEPTEMBER

Geplante Übung des österreichischen Bundesheeres

In Erfüllung des gesetzlichen Auftrages des Bundesheeres findet von 21. bis 25. September eine Übung des Verbandes Luftraumüberwachung statt. Dabei wird ein Szenario der Luftverteidigung mit insgesamt rund 350 Soldaten, etwa 75 Räderfahrzeugen und Luftfahrzeugen verschiedener Typen geübt. Die Übung erstreckt sich über das Industrieviertel,

das Burgenland sowie die Bezirke Weiz und Hartberg-Fürstenfeld. Rund 150 Soldatinnen und Soldaten werden schwerpunktmäßig in mehreren Gemeinden eingesetzt. Weitere Übungsteilnehmer sind in kleineren Einheiten im gesamten Übungsraum unterwegs. Während der Übung wird Knall-, Markier-, Leucht- und Signalmunition verwendet. Der Einsatz von tief fliegenden militärischen Luftfahrzeugen im Übungsgebiet ist ebenfalls vorgesehen.

Für Arbeitssuchende und Betriebe aus Traiskirchen

KOSTENLOSER STELLENSERVICE

WIR BIETEN BESCHÄFTIGUNG

KFZ-Techniker-Lehrling (m/w/d)

Sportwagen-Werkstatt Marco Kilgus sucht ab sofort eine/n motivierte/n KFZ-Techniker-Lehrling.

Voraussetzungen: Mindestalter 18 Jahre, abgeleiteter Zivil- oder Grundwehrdienst, perfekte Deutschkenntnisse, Führerschein Klasse B

Entlohnung: Vergütung laut Kollektivvertrag, je nach Lehrjahr ab 1.000 Euro brutto/Monat, Überzahlung und AQUA-Lehre möglich.

Kontakt: marco@kilgus.at

Friseurin (m/w/d)

„For Ladys“ in Möllersdorf sucht eine engagierte und kreative Friseurin.

Voraussetzungen: Abgeschlossene Ausbildung, Zuverlässigkeit und Teamgeist, Leidenschaft für den Beruf, Selbständige und sorgfältige Arbeitsweise

Arbeitszeit: Vollzeit oder Teilzeit - vier Tage Woche

Entlohnung: 2.087 Euro/40 Stunden/Woche

Kontakt: friseur@famt.at oder 02252 52 110

Production Operator (m/w/d)

Complex Pharmaceuticals GmbH sucht eine/n Production Operator/in für den Arbeitsstandort Traiskirchen.

Voraussetzungen: abgeschlossene Berufsausbildung, genaue Arbeitsweise, Zuverlässigkeit, Teamfähigkeit. Wir bieten Weiterbildungsmöglichkeiten, geregelte Arbeitszeiten und faire Arbeitsbedingungen.

Entlohnung: 3.500 Euro/38,5 Stunden/Woche

Kontakt: Kathrin Breuer MA, k.breuer@complex-pharma.com

Reifen Monteur (m/w/d)

Reifen Ritz sucht eine/n Reifen Monteur/in für den Arbeitsstandort Traiskirchen.

Entlohnung: 2.178 Euro/38,5 Stunden/Woche

Kontakt: personal@reifen-ritz.at oder www.reifen-ritz.at/karriere

KOSTENLOSER STELLENSERVICE

Für Traiskirchner Firmen, die Lehrlinge aufnehmen.

02252 508 521 - 10

Alle Stellenangebote sowie weiterführende Informationen finden Sie auch auf unserer Website:



Info

KLEINANZEIGEN

Biete Baum-, Hecken- und Grundstücksrodungen

Kontakt: Richard Wunderlich, 0676 972 9251

N&N Gartenservice OG:

Schneller Rasenschnitt, zuverlässig und nah. Für einen grünen Traumgarten – N&N macht's wahr.

Kontaktieren Sie uns unter:

0650 290 8057 oder 0676 623 3485

HC-Transporte bietet:

Entrümpelungen, Räumungen, Kleintransporte, Demontagen und Montagen, Wohnungsaufösungen, Hausbetreuung, Botenfahrten. Unverbindlicher Kostenvoranschlag nach Besichtigung, biete absolute Kundenzufriedenheit. -10% für Traiskirchner.

Kontakt: 0664 150 5945, www.hc-transporte.at

Biete Nachhilfe bzw. Unterricht in DE, EN, IT, FR, LT und Deutsch als Zweitsprache, sowie Unterstützung bei schriftlichen Arbeiten aller Art.

Kontakt: 0650 403 0701

WIR SUCHEN DICH!

JUZ KOMET TRAISKIRCHEN

Jugendarbeiter:in (m/w/d)

16 Wochenstunden | ab September 2026

★ DEINE AUFGABEN

- Jugendliche begleiten
- Freizeitangebot gestalten
- Beraten & Unterstützen
- Workshops & Projekte organisieren
- Offene Jugendarbeit

♥ WAS BRINGST DU MIT

- Sozialpädagogik / Soziale Arbeit
- Freude an der Arbeit mit Jugendlichen
- Teamgeist
- Kreativität
- Humor
- Eigeninitiative

🎁 DAS BIETEN WIR

- 16 Wochenstunden
- Studienfreundliche Arbeitszeiten
- Tolles Team
- Fortbildungen
- Abwechslungsreiche Arbeit
- Mindestgehalt 983 Euro brutto

✉️ BEWIRB DICH JETZT!

Lechner Astrid
Leitung Jugendzentrum Komet
juz.komet@gmail.com

WERDE TEIL UNSERES TEAMS!

ERSTE HILFE

SAMARITERBUND

TRAIISKIRCHEN-TRUMAU

16 Stunden

Erste-Hilfe Kurs

19. & 20.9.2026
9:00-17:00

Karl-Adlitzer-Straße 4
2514 Traiskirchen

99€*

*kostenlos gegen Vorlage eines Ausweises + gültiger Traiskirchencard

Anmeldung:
02252/53900

UMWELT
AKTIONS
TAG

Samstag
10. Oktober 2026
10 bis 12 Uhr

TREFFPUNKT
Wienersdorf
Ecke Augasse/Schwechatzeile

Wir schneiden
den Staudenknöterich
in der Schwchatau

PFLANZENVIELFALT ERHALTEN
ARTENREICHE NATURJUWEL
JEDE HELFENDE HAND ZÄHLT

Wir freuen uns auf Ihre Mithilfe.
Im Anschluss laden wir zu
einem Imbiss.

STR Franz J. Muttenthaler
Umwelt & Grünflächenausschuss

WIR SIND **LEBENSRAUM**
Traiskirchen

VORBEI KOMMEN UND SPASS HABEN!

HERBSTFEST UND KINDERFLOHMARKT

DER MONTESSORISCHULE
IN TRIBUSWINKEL

03. OKTOBER
AB 11:00
KIRCHENPLATZ 11
2512 TRIBUSWINKEL

Kinderprogramm!
KÜRBISCHNITZEN, HÜPFBURG,
KINDERSCHMINKEN, JONGLIEREN,
BASTELSTATIONEN

LIVE MUSIK AB 17:30
KERNOWITSCH & LINDENBICHLER

ERÖFFNUNG DES NEUEN
SCHULGEBÄUDES 17:00

SCHULFÜHRUNGEN 13, 14, 15, 16 UHR

Eintritt:
freie Spende

Freie
Standplätze!
Reservierung
06504662689
20€

Schülerinnenstände

Speisen & Getränke!

MONTESSORI
IN BADEN

Schule

4. Charitymaskenausstellung
der Mephistos Höllenfürsten

LICHT
BLICK
HOF

emotion in
KINDERHOSPIZ

Sa. 10.10.2026 12h-18h
So. 11.10.2026 10h-15h

Halle B
Waltersdorfer Str. 40, 2500 Baden

Programm:
Live Schnitzen
Pyrotechnik Infostand
Tattoo & Piercing
Verkaufsstände
Nikolausseminar
Kinderschminken
uvm.

Eintritt pro
Erwachsener: 4€
Kinder ab 10 J.
2€

KIDS
CHARITY RUN

5 - 10 Jahre

1 Startlauf 100m
2 SkiErg 30sec
3 Reifen flippen 15m
4 Reifenlauf 15m
5 Ziellauf 100m
6 Strohballen klettern

10 - 15 Jahre

1 Startlauf 400m
2 SkiErg 250m
3 Reifen flippen 2x 12,5m
4 RowErg 300m
5 Box Step ups 50
6 Ziellauf 400m

12.09.2026
ab 9 Uhr

Startintervalle machen wir alle 3 min

der Reinerlös geht ans Regenbogental

CHARITY RUN 3.0
fürs Regenbogental

W Run 900m
SkiErg 100m
Reifen flippen 50m
O BikeErg 2000m
R Burpees 50m
Lunges Walk 100m
RowErg 1000m
K Plate over Head 100
Sled Drag 50m
O BikeErg 2000m
U Box Step Ups 100
Farmer Walk 100m
T Ziel-Run 800m

12.09.2026
ab 9 Uhr

Anmeldung unter: www.fitfueralle.at/charity
Fragen unter: 0680/44 44 565

2er-Teams (Männer/Frauen/Mixed) | Single
20€ Startgebühr je Teilnehmer

der Reinerlös geht ans Regenbogental

Mystery DINNER

Spannendes Krimidinner
mit exquisitem 3-Gang-Menü

8. Oktober 2026
Kammgarnsaal Möllersdorf
Wolfstraße 18, 2514 Möllersdorf
18:30 Uhr
Einlass 17:30 Uhr

Tickets:
69 Euro (exkl. Getränke)
office@twfv.at oder 0664/34 55 349

WIR SIND **KULTUR**
Traiskirchen

Oeynhausner **FEUER
WEHR2026
FEST**

EINTRITT FREI
Gratis Hüpfburg
Weinstand'l
www.ffoe.eu

12. + 13. September

Samstag:
9-13 Uhr Feuerlöscherüberprüfung
11-13 Uhr Mittagmenü
19:00 Uhr Musik mit "Sunrise"
19:30 Uhr Bieranstich
22:00 Uhr Tombola

Sonntag:
10:00 Uhr Feldmesse
anschl. Frühschoppen mit der
Stadtkapelle Traiskirchen
13:00 - 15:00 Uhr Kinderprogramm
15:00 Uhr Tombola
16:00 Uhr Festausklang

Der Reinerlös wird für die Neuanschaffung von Ausrüstung verwendet!
UNSERE FREIZEIT FÜR IHRE SICHERHEIT

Veranstalter: Freiwillige Feuerwehr Oeynhausen - Kommandant Thomas Fontner, OBI (Hoe@ffoe.eu)

GIRLS IN POLITICS

Begleite einen Tag lang **Bürgermeisterin Sabrina DIVOKY** und bekomme einen Einblick in die Aufgaben und den Alltag einer Bürgermeisterin!

Wer kann dabei sein und wie?

Du bist ein Mädchen zwischen **14 und 18 Jahren**?
Dann schick uns bis **20. September** ganz unkompliziert eine kurze **E-Mail**, **Sprachnachricht** oder ein **Video** und erzähl uns, was Dir wichtig ist.
Keine Bewerbung, kein Vorwissen – einfach Deine Meinung!

Wichtig: Du erhältst eine Teilnahmebestätigung für deine Schule und Arbeitgeber.

 Mehr Infos
traiskirchen.gv.at/girls-in-politics

Freitag, 2. Oktober 2026 im RATHAUS TRAIISKIRCHEN

WIR SIND  BILDUNG Traiskirchen



DI (HTL) GERALD KOPSA
beh.konz. Installateur Ges.m.b.H.

GAS-WASSER-HEIZUNG

 Sanitär-, Heizungs- und Wärmepumpenanlagen
Gassicherheitsüberprüfungen nach §12
Beratung - Planung

Die 1. Adresse für Bad und Heizung

Semperitstr. 8 0664/356 40 60 kopsa@aon.at
2514 Traiskirchen kopsa-heizung.at

ELEKTRO NIGL

Behördlich konzessioniertes Elektrounternehmen

ELEKTRO- ALARM- UND BLITZSCHUTZANLAGEN STÖRUNGSDIENST

A-2521 Trumau, Raiffeisenstraße 1, Telefon 02253/6594-0, Fax DW 20
A-2514 Traiskirchen, Otto Glöckel Straße 6, Telefon/Fax 02252/52 291
E-Mail: office@elektro-nigl.at Web: www.elektro-nigl.at

Kostenlose Rechtsberatung durch Rechtsanwalt

Dr. Hans Peter Kandler

am Dienstag, dem 22. 9. 2026
von 15 - 17 Uhr
im BiZENT, 1. Stock,
Traiskirchen, Arkadiaweg 1

Es wird um telefonische Voranmeldung unter 02622 69 567, Anwaltskanzlei von Dr. Hans Peter Kandler, gebeten.

Mobiler Schlosser Reparatur & Montageservice

Geländer • Zäune • Tore • Einbruchschutz

 Alu • Niro • Stahl



Gerhard Artwohl
Dr. B. Kreiskystr. 14, 2514 Traiskirchen
Tel. 0680-235 65 80

ART

Autodidakten Kunst Messe

26

3. Oktober bis 4. Oktober 2026
Samstag/Sonntag 13 - 18 Uhr | Eintritt frei

 **Schloss Tribuswinkel**
Schlossallee 5, 2512 Tribuswinkel

WIR SIND  KULTUR Traiskirchen

Mehr Infos unter www.traiskirchen.gv.at  @stadt_traiskirchen

 **ÄNDERUNGSSCHNEIDEREI**

Barbara Rehberger

Termine nach Vereinbarung . Auf Wunsch Lieferservice
Lerchengasse 19, 2514 Traiskirchen
0664 / 870 42 04

HANDYSHOP TRAIISKIRCHEN

 **HANDYS ZUBEHÖR REPARATUREN MONEYTRANSFER**

Otto Glöckel Straße 1, 2514 Traiskirchen
www.handyshop-traiskirchen.com
Tel.: +43 2252 521 031 Mobil: +43 676 51 36 105

Mo. - Sa.: 8 - 19.30 Uhr
So. - Fei.: 10 - 18 Uhr

Buchhalter/in (m/w/d) gesucht

 **lmg Lechner | Max | Graber**
Steuerberatungsgesellschaft m. b. H.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **ab sofort** eine/n engagierte/n **Buchhalter/in (m/w/d) Vollzeit/Teilzeit mit Homeoffice-Möglichkeit**

Ihre Aufgaben

- Eigenständige Bearbeitung der laufenden Finanzbuchhaltung
- Erstellung und Übermittlung von Umsatzsteuervoranmeldungen, sowie Kontenabstimmung
- Unterstützung bei der Vorbereitung von Jahresabschlüssen und Steuererklärungen
- Kommunikation mit Mandanten, Behörden und Geschäftspartnern

Ihr Profil

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung, idealerweise mit Buchhalterprüfung
- Berufserfahrung in der Finanzbuchhaltung, vorzugsweise in einer Steuerberatungskanzlei
- Erfahrung mit **BMD NTCS** von Vorteil, sowie Sicherer Umgang mit MS Office
- Selbstständige, genaue und strukturierte Arbeitsweise, sowie Verantwortungsbewusstsein und Diskretion

Wir bieten Ihnen

- Einen sicheren und abwechslungsreichen Arbeitsplatz in einer etablierten Steuerberatungskanzlei
- Ein wertschätzendes und kollegiales Arbeitsumfeld, sowie flexible Arbeitszeiten mit Homeoffice-Möglichkeit
- Eine umfassende Einschulung und Unterstützung bei der Einarbeitung, sowie Möglichkeiten zur Weiterbildung
- Eine attraktive und leistungsgerechte Vergütung **ab € 33.600 brutto/Jahr**, abhängig von Qualifikation und Berufserfahrung

Werden Sie Teil unseres Teams, richten sie Ihre Bewerbung bitte an:
Mag. Graber Martin
office@lmg-steuerberatung.at
LMG Steuerberatungs GesmbH, Sochorgasse 3, 2512 Oeynhausen

Ein Fest der Gemeinschaft

GELUNGENER KIRTAG DER PFARRE OEYNHAUSEN

Am 9. August feierte die Pfarre Oeynhausen ihren traditionellen Kirtag zu Ehren des Heiligen Laurentius.

Den feierlichen Auftakt bildete die heilige Messe, zelebriert von Pfarrvikar Thomas Tsach. Das Gotteshaus war erfreulich gut besucht: Gläubige in Oeynhausen sowie Gäste aus den Nachbarorten Traiskirchen, Tribuswinkel und Möllersdorf feierten gemeinsam einen stimmungsvollen Gottesdienst.

Im Anschluss ging es beim gemütlichen Kirtag schwungvoll weiter. Für musikalische Unterhaltung und hervorragende Laune sorgten „Fredy und Föbal“, es gab ausgezeichnete Schmankerln vom Grill sowie hervorragende selbst gebackene Mehlspeisen. Ein beson-

deres Highlight war auch heuer wieder das Schätzspiel, das dank der Spenden zahlreicher Unterstützerinnen und Unterstützer mit attraktiven Preisen begeistern konnte.



Tradition, Gemeinschaft und gutes Essen

STRAHLENDER KIRTAG IN TRIBUSWINKEL

Am 23. August wurde in Tribuswinkel der traditionelle Kirtag gefeiert.

Nach der Festmesse in der Pfarrkirche trafen sich die Besucher:innen im Pfarrhof zum gemütlichen Beisammensein. Bei Gegrilltem, Kaffee und Kuchen sowie einem Glücksrad und einer Hüpfburg für Kinder war für das leibliche Wohl und beste Unterhaltung gesorgt. Ein herzliches Dankeschön an alle, die mit ihrem Einsatz zum gelungenen Kirtag beigetragen haben.



© Zur Verfügung gestellt

ANGEDACHT

NEUANFANG MIT RÜCKENWIND

Kinder und Jugendliche sind nun wieder mit Schule beschäftigt, ihre Eltern mit dem Beginn eines neuen Arbeitsjahres. Nach Wochen mit außergewöhnlichen Rhythmen kehrt Alltägliches zurück: Verpflichtungen, Termine... Und hoffentlich spüren die Betroffenen bei all dem noch den Rückenwind aus den positiven Erfahrungen der letzten Wochen.

Ich persönlich ziehe immer noch Kraft aus der Feier meines 60. Geburtstags am 11. Juli: so viele Zeichen der Verbundenheit und Wertschätzung! Eine Erfahrung, die mich bleibend ermutigt. Danke! Danke auch für die Spenden zur Renovierung des Kirchendaches anlässlich des Geburtstagsfestes!

Ein Neuanfang bietet die Möglichkeit, Altes auf neue Weise anzugehen. Niemand weiß, was die kommenden Monate bringen. Doch im Vertrauen auf den Herrn, der alles in liebenden Händen hält, können wir zuversichtlich vorangehen. Er steht uns bei und gibt für jeden Moment die nötige Kraft. Glücklicherweise, wer den göttlichen Beistand auch dadurch erfährt, dass Mitmenschen für ihn oder sie eintreten!

Öffnen wir unsere Augen für Menschen in der Nachbarschaft und im weiteren Umfeld, die isoliert leben. Gehen wir auf sie zu! Schenken wir ihnen die Erfahrung von Beistand und Unterstützung! Der Rückenwind, den wir anderen geben, wird auch uns tragen. Denn Gottes Segen wird mit uns sein.

In dieser Gewissheit
grüßt Sie herzlichst,
Ihr Pfarrmoderator
Jochen Maria Häusler



Freudige Ereignisse, Meilensteine und stille Erinnerungen

UNSER ORT – UNSERE MENSCHEN

Hallo Baby!

RICHTIGSTELLUNG

In der letzten Ausgabe der Gemeindepost wurden leider Fotos vertauscht. Wir bedauern diesen Fehler und bitten die betroffenen Familien herzlich um Entschuldigung.

Wir möchten dies an dieser Stelle richtigstellen und die beiden Babys nochmals mit den jeweils richtigen Fotos vorstellen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!



Niko Marić, Juli 2026



Benjamin Schossig, Juli 2026

Wir möchten uns herzlich bei allen Müttern und Vätern bedanken, die uns ein Foto ihres Lieblings zugesendet haben, damit wir Ihnen unsere jüngsten Mitbürgerinnen und Mitbürger vorstellen können.

Wenn Sie die Freude über Ihren Familienzuwachs mit der Gemeindepost Community teilen möchten, schicken Sie uns bitte ein Foto Ihres Babys an babypaket@traiskirchen.gv.at.

Info

Hallenbad NMS Traiskirchen
Johann-Wolfgang-Goethe-Straße 6
2514 Traiskirchen

SCHWIMMKURSE

...MIT SPASS SICHER SCHWIMMEN LERNEN

Herbst 2026

Schwimmkurse für Kinder ab 5 Monate bis 15 Jahre
mit freundlicher Unterstützung der Gemeinde Traiskirchen

BABYSCHWIMMEN
 für Kinder ab 5 Monaten bis 2 Jahren
* mit Begleitperson

KLEINKINDSCHWIMMEN
 für Kinder ab 2 bis 4 Jahren
* mit Begleitperson

KINDER-SCHWIMMKURSE
 für Kinder ab 4 Jahren

TERMINE
Fr
Nachmittag
11.09.2026

Sa
Vor- und Nachmittag
12.09.2026

Schwimmkurse 10er-BLOCK
Kursbeitrag € 115,00

Anmeldung und Informationen bei Gabriela Einhaus
Tel: 0676 / 965 57 11
gabieinhaus@gmail.com
www.schwimmen-mit-spas.at

GEBURTSTAGE

75. Geburtstag

Elfriede Reithofer, Tribuswinkel
Rhodora Böhm, Tribuswinkel

76. Geburtstag

Christine Mitheis, Tribuswinkel
Barbara Weiss, Tribuswinkel

77. Geburtstag

Christof Jenauth, Traiskirchen
Leopold Messländer, Traiskirchen
Christa Weisi, Möllersdorf

78. Geburtstag

Johann Horvath, Traiskirchen
Karl Haas, Traiskirchen
Erika Hagel, Möllersdorf
Mag. Hans Moser, Wienersdorf
Walter Schmid, Wienersdorf
Renate Fagner, Tribuswinkel
Walter Knarek, Wienersdorf
Theresia Holy, Möllersdorf

79. Geburtstag

Wolfgang Niederführ, Tribuswinkel
Franz Burgstaller, Tribuswinkel
Robert Knoll, Traiskirchen
Anneliese Lackner, Traiskirchen
Wolfgang Gergely, Tribuswinkel

80. Geburtstag

Franz Mitheis, Tribuswinkel
Maria-Louise Kaendl, Wienersdorf
Otto Traxler, Möllersdorf

81. Geburtstag

Renate Aberl, Traiskirchen
Ernestine Bernreiter, Tribuswinkel
Franz Rameder, Möllersdorf
Helena Kopecky, Traiskirchen
Peter Heßmann, Traiskirchen
Annemarie Hoffmann, Tribuswinkel

82. Geburtstag

Jaroslava Drechsler, Wienersdorf

83. Geburtstag

Hermine Spitzer, Möllersdorf
Theresia Vančata, Traiskirchen

84. Geburtstag

Egon Covník, Traiskirchen
Ernst Übleis, Traiskirchen
Franz Rexeis, Traiskirchen

85. Geburtstag

Wolfgang Hahn, Oeynhausen
Erich Kabon, Möllersdorf

86. Geburtstag

Margarethe Harmer, Traiskirchen
Erna Buchinger, Wienersdorf

88. Geburtstag

Marianna Kozińska, Möllersdorf
Peter Bahensky, Traiskirchen
Ingeborg Augustin, Möllersdorf

90. Geburtstag

Hilde Kuttelwascher, Traiskirchen

91. Geburtstag

Kurt Weissenbeck, Traiskirchen

93. Geburtstag

Maria Fraunhofer, Tribuswinkel
Ermelinde Heihal, Tribuswinkel

TRAUUNGEN

Cornelia Glanner und Gerald Brünner

STERBEFÄLLE

Robert Wendl (74), Tribuswinkel
Irmgard Breuer (90), Traiskirchen
Gertrude Rath (93), Traiskirchen
Manfred Pichler (81), Oeynhausen
Walter Hanser (79), Wienersdorf

Die „Gemeindepost“ trauert mit allen, die den Verstorbenen nahestanden.

Die Stadt Traiskirchen gratuliert zu halbrunden und runden Geburtstagen sowie zu Hochzeitsjubiläen.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky besucht gemeinsam mit ihrem Ehrungsteam die Jubilar:innen persönlich. Alle Jubilare erhalten einige Wochen im Vorhinein ein postalisches Schreiben, in welchem der Termin des Besuchs bekanntgegeben wird. Wer keinen Besuch wünscht, kann nach Erhalt des Schreibens im Sozialamt Bescheid geben. Geburtstage, Eheschließungen und Geburten werden zudem regelmäßig veröffentlicht.

Wer keine persönliche Gratulation und/oder keine Veröffentlichung wünscht, kann dies dem Sozialamt der Stadt Traiskirchen mitteilen.

T. 050 355 – 328 oder
soziales@traiskirchen.gv.at.

Info



Wir gratulieren herzlichst

Unter den Gratulantinnen und Gratulanten waren auch Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Stadträtin Christa Majnek, die die Ehrengaben der Stadt überreichten. ➤



Helmut Lütge, 90. Geburtstag, Traiskirchen



Christine Steininger, 85. Geburtstag, Traiskirchen



Martha Margarete Deutsch, 85. Geburtstag, Möllersdorf



Elisabeth und Peter Weber, Goldene Hochzeit, Traiskirchen



Manfred Nejdli, 75. Geburtstag, Traiskirchen



Walter Gutmann, 80. Geburtstag, Traiskirchen



Ingeborg Winkler, 101. Geburtstag, Traiskirchen



Hilde Kuttelwascher, 90. Geburtstag, Traiskirchen



Elfriede Reithofer, 75. Geburtstag, Tribuswinkel



Erika-Elli und Franz Buchhart, Steinernen Hochzeit, Oeynhausen

➤ Unter den Gratulantinnen und Gratulanten waren auch Bürgermeisterin Sabrina Divoky, Stadträtin Christa Majnek und Herbert Stöckel von der BH Baden, die die Ehrengaben der Stadt überreichten.

Bürgermeisterin Sabrina Divoky und Stadträtin Christa Majnek gratulierten herzlich und überreichten die Ehrengaben. ➤



Otto Traxler, 80. Geburtstag, Möllersdorf



Franz Mitheis, 80. Geburtstag, Tribuswinkel



Rhodora Böhm, 75. Geburtstag, Tribuswinkel

12. August – 2. September 2026

BEREITSCHAFTSDIENST APOTHEKEN

Mi. 9.9.	1	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke	1	Landschafts-Apotheke Baden, Hauptplatz 13, 02252 86315 Schloss-Apotheke Kottingbrunn, Hauptstraße 13, 02252 74 960
Do. 10.9.	2	Heiligen Geist-Apotheke, „die apoteeke in Teesdorf“	2	Heiligen Geist-Apotheke Baden, Hauptplatz 6, 02252 48569 „die apoteeke in teesdorf“ Teesdorf, Wr. Neustädter Str. 32, 02253 80 540
Fr. 11.9.	3	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke	3	Weilburg-Apotheke Baden, Weilburgstraße 2, 02252 48403 Triesting-Apotheke Oberwaltersdorf, Fabrikstr. 15-17, 02253 88 600
Sa. 12.9.	4	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke	4	Engel-Apotheke Traiskirchen, Dr. K. Renner Platz 3, 02252 52 627 Heilquell-Apotheke Baden, Antonsgasse 1, 02252 87125
So. 13.9.	5	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke	5	Marien-Apotheke Baden, Leedorfer Hauptstraße 11, 02252 87 147 Schutzengel-Apotheke Möllersdorf, Adlitzerstraße 33, 02252 54 202
Mo. 14.9.	7	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“	6	Activ-Apotheke Tribuswinkel, Pfarrgasse 11, 02252 85 538 Trumau-Apotheke Trumau, Dr. K. Renner-Platz 1, 02253 21 627
Di. 15.9.	1	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke	7	Aeskulap-Apotheke Pfaffstätten, Mühlgasse 1, 02252 21 110 Apotheke „Zum Erlöser“ Bad Vöslau, Hochstraße 25, 02252 76 285
Mi. 16.9.	2	Heiligen Geist-Apotheke, „die apoteeke in Teesdorf“		
Do. 17.9.	3	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke		
Fr. 18.9.	4	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke		
Sa. 19.9.	5	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke		
So. 20.9.	6	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke		
Mo. 21.9.	1	Landschafts-Apotheke, Schloss-Apotheke		
Di. 22.9.	2	Heiligen Geist-Apotheke, „die apoteeke in Teesdorf“		
Mi. 23.9.	3	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke		
Do. 24.9.	4	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke		
Fr. 25.9.	5	Marien-Apotheke, Schutzengel-Apotheke		
Sa. 26.9.	6	Activ Apotheke, Trumau-Apotheke		
So. 27.9.	7	Aeskulap-Apotheke, Apotheke „Zum Erlöser“		
Mo. 28.9.	2	Heiligen Geist-Apotheke, „die apoteeke in Teesdorf“		
Di. 29.9.	3	Weilburg-Apotheke, Triesting-Apotheke		
Mi. 30.9.	4	Engel-Apotheke, Heilquell-Apotheke		

ÄRZTE

ALLGEMEINE MEDIZIN

Wochenend- und Feiertagsdienst zwischen 8 und 14 Uhr. Ordinationsbetrieb ist von 9 bis 11 Uhr. Bitte vereinbaren Sie in jedem Fall einen Termin. Außerhalb dieser Zeiten wenden Sie sich bitte telefonisch an die Gesundheitshotline 1450, in lebensbedrohlichen Situationen an die Rettung 144 und in der Nacht von 19 bis 7 Uhr an den NÖ Ärztedienst 141.

ZAHNMEDIZIN

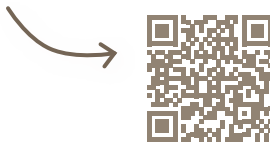
Wochenend- und Feiertagsdienst von 9 bis 13 Uhr

Sa., 12.9. & So., 13.9.	Dr. med. dent. Sylvia Aixberger-Kraus Hauptstraße 24, 2540 Bad Vöslau 02252 76 574
Sa. 19.9. & So. 20.9.	Dr. med. univ. Michael Scheicher Marktzentrum 6, 2752 Wöllersdorf 02633 43 800
Sa. 26.9. & So. 27.9.	Dr. med. dent. Victoria Kunz-Ladenbauer Bahnstraße 6, 2483 Ebreichsdorf 02254 72 234

1450
Gesundheits-
hotline

Sa., 12.9.	Dr. Günther Fabits Markt 63, 2880 Kirchberg am Wechsel 02641 69 89
So., 13.9.	Kein Wochenenddienst
Sa., 19.9.	Dr. Stefanie Wienerroither Palffygassee 2/Top 3, 2500 Baden 02252 252 400
So., 20.9.	Kein Wochenenddienst
Sa., 26.9.	Kein Wochenenddienst
So., 27.9.	Kein Wochenenddienst

Für weitere wichtige Informationen besuchen Sie unsere Website:
www.traiskirchen.gv.at



Info

WICHTIGE TELEFONNUMMERN

Feuerwehr	122	Gemeindeamt	050 355
Polizei	133	Samariterbund Traiskirchen	02252 53 900
Rettung	144	Krankentransporte	14 841
Ärztenuotruf	141	TBVG	02252 55 632
Gesundheitstelefon	1450	City Taxi	02252 52 220
Telefonseelsorge	142	Tourismus- und Wirtschaftsförderungsverein	0664 345 5349

IMPRESSUM

Medieninhaber und Herausgeber:
Stadtgemeinde Traiskirchen
gemeindepост@traiskirchen.gv.at,
www.traiskirchen.gv.at/gemeindepост
Redaktion: Mag. Irene Kari (Leitung), Mag. Evelyn Appinger, Simone Damas, Laura Frischenschlager, Ing. Michaela Laber, Yvonne Pöhn BA, Doris Punz, Gregor Stürmer-Putz
Lektorat: Susanne Foschum, Doris Punz
Art Direktion: Sophie Riedl
Grafik: Stefanie Dippelreiter MA
Hersteller / Druck: Samson Druck GmbH, Samson Druck Straße 171, 5581 St. Margarethen
Erscheinungsort: 2514 Traiskirchen
Blattlinie: Informationen amtlichen und allgemeinen Charakters.

Trotz sorgfältiger Prüfung können Fehler, Irrtümer oder Satz- und Druckfehler nicht ausgeschlossen werden. Für die Richtigkeit, Vollständigkeit und Aktualität der Inhalte wird keine Haftung übernommen.
Für unverlangt eingesandte Beiträge, Manuskripte und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die Redaktion behält sich Kürzungen sowie redaktionelle Bearbeitungen vor.
Sofern nicht anders angegeben, liegen sämtliche Fotorechte bei der Stadtgemeinde Traiskirchen.
Aus Gründen der besseren Lesbarkeit und Barrierefreiheit wird in dieser Publikation die gendergerechte Schreibweise mit Doppelpunkt verwendet.

Gedruckt auf Recyclingpapier nach der Richtlinie „Druckerzeugnisse“ des Österreichischen Umweltzeichens.



Nächste Gemeindepост 19 / 2026:
Annahmeschluss Montag, 14. September 2026
Erscheint September 2026

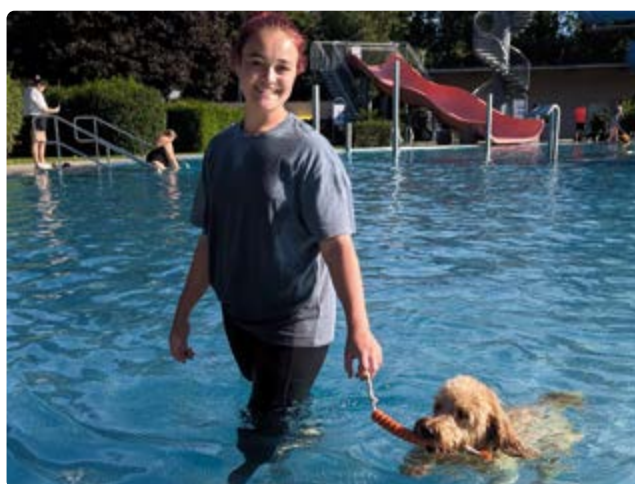
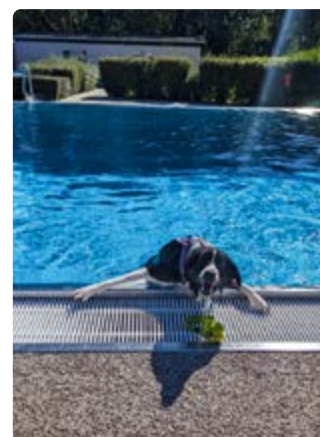
Leinen los und ab ins Wasser!

AQUA SPLASH BADESCHLUSS MIT HUNDEBADETAG

Ein heißer Sommer liegt hinter uns - und das „aqua splash“ kann auf eine besonders erfolgreiche Badesaison zurückblicken. Am 17. September heißt es für heuer Abschied nehmen. Dank der zahlreichen Hitzetage steuert das Freibad auf einen neuen Besucherrekord zu. Nutzen Sie die letzten Badetage und kommen Sie vorbei!

Wenn der Badegenuß für die Zweibeiner vorbei ist, heißt es noch einmal: Leinen los und ab ins Wasser! Dann gehört das „aqua splash“ ganz den Vierbeinern. Beim Hundebadetag können Hunde aller Rassen und Größen im kühlen, chlorfreien Wasser planschen, über die Liegewiesen laufen und gemeinsam mit ihren Artgenossen einen besonderen Badetag genießen.

Auch Frauchen und Herrchen sind herzlich eingeladen, ihre Vierbeiner zu begleiten und - wer möchte - gemeinsam mit ihnen ins Wasser zu gehen. Rund um den Hund gibt es außerdem Info- und Verkaufsstände mit Nützlichem und Interessantem. Für die zweibeinigen Gäste sorgt Kikis Backfee mit süßen Leckereien für das leibliche Wohl.



SCHWIMMEN IM CHLORFREIEN WASSER
ZWEI- UND VIERBEINER HERZLICH WILLKOMMEN!

SO, 20. SEPT 2026 von 11 bis 17 Uhr
Erlebnisbad aqua splash

Wiener Neustädter Straße 21, 2514 Traiskirchen
T 069 355 - 346, E aquasplash@traiskirchen.gv.at



Info- und Einkaufsstände -
rund um den Hund



Schwimmen für sozial verträgliche
Vierbeiner im chlorfreien Wasser



MEHR INFOS
www.traiskirchen.gv.at/hundebadetag

Bei Besuch gelten die "Baderegeln für Hund und Halter:in"



Eintritt frei

WER SIND TRAIISKIRCHEN

